

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1

AMENDMENT:

Insert “and management by territory” after “proximity management” in the third paragraph.

Adopté
m2

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1

AMENDMENT:

Insert “that are based on a populational approach” after “territory” in the third paragraph, as amended.



Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1.1

AMENDMENT:

Insert after section 1:

1.1. Health services and social services are intended to promote the improvement, maintenance and recovery of the physical, mental and psychosocial health and the well-being of persons as well as the prevention of their deterioration. *Sam /*

They are also intended to promote the adaptation, rehabilitation, social integration or social rehabilitation of persons.

Lastly, health services and social services are intended to achieve comparable levels of health and well-being between the various population groups and between the various regions.

*Adopté amendé
DG*

SAM 1
AM 3
s. 1.1

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1.1

AMENDMENT:

Insert “, including by acting on health and well-being determinants” at the end of
the first paragraph of section 1.1, introduced by amendment.

Ampl
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 15

AMENDMENT:

1. Insert “, in a centre it operates,” “another centre,” and “centre,” after “lodge”, “admission to” and “by that”, respectively, in the first paragraph.
2. Insert “the centre operated by” and “in accordance with the provisions of the regulation made under section 325” after “leave” and “discharged”, respectively, in the second paragraph.

Adopté 6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 19

AMENDMENT:

Replace “and sees to their implementation and assessment” in subparagraph 1 of the second paragraph by “ensures that they are implemented and assesses them”.

Adopté D6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 19

AMENDMENT:

1. Insert “, in particular with a view to enhancing the value of the services for users” after “policies” in subparagraph 1 of the second paragraph, as amended.
2. Replace “as well as orientations relating to respect for users’ rights” in subparagraph 3 of the second paragraph by “, taking into account their value for users, as well as orientations relating to respect for users’ rights”.



Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 19

AMENDMENT:

1. In subparagraph 3 of the second paragraph, as amended:
 - (a) Replace the first occurrence of “orientations relating” by “orientations and performance indicators relating”.
 - (b) Replace the second occurrence of “orientations relating” by “orientations and performance indicators relating”.
 - (c) Insert “and indicators” after “disseminates the orientations”.
2. Replace “orientations, and” in subparagraph 5 of the second paragraph by “orientations and indicators, and”.
3. Add the following paragraph at the end:

The Minister publishes, on a regular basis, the information that enables monitoring of the indicators the Minister has determined as well as the information that relates to the results referred to in subparagraph 5 of the second paragraph.

Amended

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 17.1

AMENDMENT:

Insert after section 17:

17.1. In order to involve users as service partners, an institution must promote

- (1) their autonomy and accountability with respect to their health;
- (2) their participation in the care and other services they receive; and
- (3) the valuing of the knowledge developed by users collectively through their experience of the services received.

Adopté RG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 29.1

AMENDMENT:

Insert after section 29:

29.1. Santé Québec establishes mechanisms for the continuous improvement of its services and practices.

Allyte 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 23

AMENDMENT:

Replace “provide the Minister with the support necessary for the implementation of the orientations, targets and standards the Minister determines” in the third paragraph by “implement the orientations, targets and standards determined by the Minister”

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 24

AMENDMENT:

In the first paragraph:

1. Replace subparagraph 3 by:

(3) establishing a national information filing system and, among other things, keeping in it the records of users who receive health services or social services from public institutions;

(3.1) maintaining a national strategic reserve of medications and supplies;

2. Add the following subparagraph at the end:

(7) ensuring the putting in place of mechanisms enabling the consultation and mobilization of actors from the various sectors of activity of community life whose action can have an impact on health and well-being and of other members of the population, with a view to acting on health and well-being determinants and to improving the health services and social services offered.

Adopté 8/6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 29

AMENDMENT:

In the second paragraph:

1. Add the following subparagraphs before subparagraph 1:

(0.1) the development and maintenance of an organizational culture focused toward service to users and proximity management;

(0.2) clinical and administrative co-management, that is, the joint exercise by managers and health and social services professionals of the functions relating to the management of clinical activities within institutions;

2. Replace “in the field of health and social services, with a view to acting on health and social determinants” in subparagraph 4 by “from the various sectors of activity of community life whose action may have an impact on health and well-being, with a view to acting on health and well-being determinants”.

Adapté 96

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 26

AMENDMENT:

Add "Subject to section 40 of the Act respecting the governance of state-owned enterprises (chapter G-1.02)," at the beginning of the first paragraph.

Amended

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 42.1

AMENDMENT:

Insert after section 42:

§1.1. — *By-laws*

42.1. Santé Québec's board of directors makes Santé Québec's by-laws. The by-laws may include, in addition to the provisions provided for by this Act, the provisions that may be included in the by-laws of a Santé Québec institution.

Santé Québec's by-laws come into force after being approved by the Minister.

In case of conflict, the provisions of Santé Québec's by-laws prevail over those of the by-laws of a Santé Québec institution.

Adapté DG

AM 15
s. 45

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 45

AMENDMENT:

Withdraw.

Adopted 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 48

AMENDMENT:

Insert after subparagraph 5 of the second paragraph:

(5.1) see that the national service quality and complaints commissioner and the service quality and complaints commissioners have the human, material and financial resources necessary to exercise their functions;

Amended 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 52.1

AMENDMENT:

Insert after section 52:

52.1. Santé Québec must communicate to the Minister, at the Minister's request and in the form and at the intervals determined by the Minister, the statements, statistical data, reports and other information that are required by the Minister with regard to its human resources, including students and trainees, and that are necessary for the exercise of the Minister's functions.

Where the information required by the Minister in accordance with the first paragraph allows a member of Santé Québec's personnel to be identified, the information may be communicated only if the delegated manager of government digital data of the Ministère de la Santé et des Services sociaux referred to in subparagraph 9.2 of the first paragraph of section 10.1 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises (chapter G-1.03) authorizes its communication.

In order to obtain the manager's authorization, the Minister must submit a written request to the manager. In such a case, sections 81, 82, 85 to 87 and 89 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (2023, chapter 5) apply to the Minister and to the manager, with the necessary modifications.

Information communicated under this section must not allow a user of an institution to be identified.

This section applies despite section 68 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1).

Adopté 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 57

AMENDMENT:

Replace “forfeiture of office or of” by “sanctions which may include”.

*Adopted
DG*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 58

AMENDMENT:

Replace by:

58. The board of directors of Santé Québec determines the standards for the application of section 57 to its personnel members as well as the standards applicable to senior management officers regarding exclusivity of office.

Senior management officers must not, on pain of sanctions which may include dismissal, contravene any of the standards regarding exclusivity of office that are determined under the first paragraph and that apply to them.

Angèle PG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 63

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

Santé Québec must, in addition, determine by regulation to what extent persons awaiting services by means of such a mechanism must be kept informed of the progress of their request, including the priority having been granted to the request and the average wait times associated with it.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 3.1

AMENDMENT:

Insert after section 3:

3.1. The expression “services in the field of health and social services” includes health services and social services; it also means services of the same nature offered by providers that are not institutions.

Adopted PG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 62

AMENDMENT:

Insert “the territory’s characteristics as well as” after “account” in the second paragraph.

Adapté D G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 65

AMENDMENT:

Replace the second paragraph by:

The purpose of the program is to ensure that public institutions and authorization holders comply with their obligation to follow recognized practices in the following matters:

- (1) governance and means suitable for ensuring the quality of services, in particular with regard to their safety, pertinence and effectiveness; and
- (2) governance and means suitable for preventing and controlling infections associated with their provision of services.

Adopté p6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.1

AMENDMENT:

Insert after section 66:

**CHAPTER II.1
NATIONAL INFORMATION FILING SYSTEM**

66.1. Santé Québec establishes a national information filing system.

The system must enable the following, among other things:

- (1) the keeping, by Santé Québec, of the records of users who receive health services or social services from public institutions;
- (2) the keeping, by private institutions, institutions governed by the Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi and the Cree Board of Health and Social Services of James Bay, of the records concerning, as applicable, their users or their beneficiaries, and the preserving, on their behalf, of the information contained in those records;
- (3) the indexing of information held by the other health and social services bodies within the meaning of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions and contained in the records they keep on the persons who receive from them services in the field of health and social services;
- (4) the sharing of prescriptions between health and social services bodies within the meaning of that Act and with the persons concerned;
- (5) the keeping, by the Minister, of a consent registry for the post-mortem removal of organs and tissues;
- (6) the keeping, by Santé Québec, of a register of the advance medical directives and advance requests for medical aid in dying governed by the Act respecting end-of-life care (chapter S-32.0001);

(7) the putting in place, by Santé Québec, of a mechanism enabling a person to find a health or social services professional who belongs to a class of professionals, and practises in premises belonging to a class, identified by the Minister and who agrees to provide medical care to them in collaboration, if applicable, with other professionals;

(8) the putting in place, by Santé Québec, of a mechanism for booking appointments with a health or social services professional who belongs to a class of professionals, and practises in premises belonging to a class, identified by the Minister;

(9) the simplifying of access to and of any other use and communication of information, in accordance with the information protection regimes applicable to it, in particular the regime provided for by the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions; and

(10) the implementing of any other functionality determined by regulation of Santé Québec.

It must also enable the logging of every access to the system by a person, whether the purpose of the access is to file information in the system, to use the information or to be given communication of it.

Despite section 4, this chapter applies in the territories referred to in sections 530.1 and 530.89 of the Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi and in the territory of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay established under the Act respecting health services and social services for Cree Native persons.

Adapté D G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.2

AMENDMENT:

Insert after section 66.1, introduced by amendment:

66.2. A regulation of Santé Québec determines the terms and conditions governing the use of the national information filing system.

The regulation may also prescribe

(1) any standard relating to the establishing and keeping of, and the particulars and documents contained in, the records of users of the public and private institutions governed by this Act, whether or not the records are kept in the national information filing system;

(2) the obligation for all or some of the private institutions or the institutions governed by the Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi or for the Cree Board of Health and Social Services of James Bay to use the national information filing system for keeping the records concerning, as applicable, their users or their beneficiaries, and for preserving, on their behalf, the information contained in those records;

(3) the obligation for all or some of the other health and social services bodies within the meaning of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions to allow the indexing of information that they hold and that is contained in the records they keep on the persons who receive from them services in the field of health and social services; and

(4) the provisions of the regulation whose violation constitutes an offence.

Adopté 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.3

AMENDMENT:

Insert after section 66.2, introduced by amendment:

66.3. Santé Québec establishes the following registers for, among other things, the operation of the national information filing system:

(1) a register of users enabling the unique identification of every person to whom services in the field of health and social services are provided;

(2) a register of service providers enabling the unique identification of every health and social service provider within the meaning of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions; and

(3) a register of bodies enabling the unique identification of every health and social services body within the meaning of that Act.

The above registers may also be used by Santé Québec or communicated to the Minister on request for any other purpose related to the organization, planning or provision of services or the supply of goods or services in the field of health and social services.

A regulation of Santé Québec determines the registration terms for those registers and the information the registers must contain.

Adapté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.4

AMENDMENT:

Insert after section 66.3, introduced by amendment:

66.4. Where Santé Québec has cause to believe that a confidentiality incident involving personal information contained in the national information filing system or a register referred to in section 66.3 has occurred or that there is a risk of such an incident occurring, it must take reasonable measures to reduce the risk of injury and to prevent new incidents of the same nature.

If the incident presents a risk of serious injury, Santé Québec must promptly notify the Commission d'accès à l'information and the Minister. It must also notify the person or group holding the information concerned by the incident, as well as any person whose information is concerned by the incident, failing which the Commission may order it to do so. It may also notify any person or group that could reduce the risk and send the person or group, without the consent of the person concerned, any personal information necessary for that purpose.

Despite the second paragraph, a person whose information is concerned by the incident need not be notified so long as doing so could hamper an investigation conducted by a person or group responsible by law for the prevention, detection or repression of crime or statutory offences.

A regulation of Santé Québec may determine the content and terms of the notices provided for in this section.

For the purposes of this chapter, "confidentiality incident" means access to personal information or any other use or communication of such information not authorized by law, the loss of such information or any other breach of its protection.

Adopté 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.5

AMENDMENT:

Insert after section 66.4, introduced by amendment:

66.5. In assessing the risk of injury to a person whose personal information is concerned by a confidentiality incident, Santé Québec must consider, in particular, the sensitivity of the information concerned, the anticipated consequences of its use and the likelihood that such information will be used for injurious purposes.

Adopté D G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.6

AMENDMENT:

Insert after section 66.5, introduced by amendment:

66.6. Santé Québec must keep a register of confidentiality incidents. A government regulation may determine the content of the register.

A copy of the register must be sent to the Commission de l'accès à l'information at its request.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.7

AMENDMENT:

Insert after section 66.6, introduced by amendment:

66.7. Santé Québec may itself assume the operations management of the national information filing system and of the registers referred to in section 66.3, or it may entrust all or part of that management to an operations manager.

Santé Québec or, if applicable, the operations manager must

(1) put in place security measures for ensuring the protection of information as well as its availability in a manner consistent with, as concerns health and social services information within the meaning of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions, the health and social services information governance rules referred to in section 90 of that Act and the special rules defined by the health and social services network information officer under section 97 of that Act; and

(2) proactively monitor the national information filing system access logs.

When Santé Québec entrusts all or part of the operations management of the system or of a register to an operations manager, it enters into a written agreement with the operations manager, which agreement must, among other things, set out the obligations provided for in the second paragraph as well as the obligations

(1) to send to Santé Québec, each year, an assessment report enabling it to, among other things, validate the security measures put in place and assess the efficiency and performance of the system as well as the benefits resulting from its establishment; and

(2) to notify Santé Québec without delay of any confidentiality incident.

The agreement must also set out the cases and circumstances in which and conditions on which the operations manager may, after notifying Santé Québec,

entrust to a third person, by mandate or by contract of enterprise or for services, all or part of the services dedicated to hosting, operating or using the national information filing system or a register under the manager's management. In such a case, the manager must comply with sections 77 and 78 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions, with the necessary modifications.

Adopted G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.8

AMENDMENT:

Insert after section 66.7, introduced by amendment:

66.8. Santé Québec or any person it designates may, by a formal demand notified by any appropriate method, require an operations manager to file, within the reasonable time specified, any information or document enabling verification of compliance with the obligations set out in the agreement.

The operations manager to whom the demand is made must comply with it within the specified time regardless of whether the operations manager has already filed such information or documents in response to a similar demand or to fulfil an obligation under this Act or the regulations.

Adopté 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.9

AMENDMENT:

Insert after section 66.8, introduced by amendment:

66.9. Santé Québec or an operations manager to whom it has entrusted the management of any of the registers referred to in section 66.3 may require from the following persons or groups any information necessary for keeping those registers or identifying a person, including a service provider within the meaning of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions, or a health and social services body within the meaning of that Act:

- (1) the person concerned;
- (2) the professional order concerned, where applicable;
- (3) a health and social services body; and
- (4) any other person or group or class or category of persons or groups designated by a regulation of Santé Québec.

The above persons and groups must send to Santé Québec or, where applicable, to the operations manager designated by it, the information required and, subsequently, must inform Santé Québec or the operations manager, as applicable, as soon as possible of any change made to the information.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 66.10

AMENDMENT:

Insert after section 66.9, introduced by amendment:

CHAPTER II.2

NATIONAL STRATEGIC RESERVE OF MEDICATIONS AND SUPPLIES.

66.10. Santé Québec must be sure to maintain, for the benefit of the public institutions and private institutions under agreement governed by this Act, the Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi and the Act respecting health services and social services for Cree Native persons and, with the Minister's authorization, for the benefit of any other person or group, a strategic reserve of the medications and supplies determined by the Minister, in particular to respond to significant or unexpected demand and to supply problems.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 69

AMENDMENT:

1. Replace “harmonization” in paragraph 1 by “improvement”.
2. Replace “see to the monitoring of” in paragraph 2 by “support”.
3. Replace “the quality of users’ living conditions or their level of satisfaction with respect to the services obtained” in paragraph 3 by “access to services, the quality of services, and users’ living conditions”.
4. Insert after paragraph 3:

(3.1) give its opinion to Santé Québec’s board of directors on the national program on the quality of services referred to in section 65;
5. Replace paragraph 4 by:

(4) give the Minister its opinion on the problems faced by users and the solutions to those problems; and
6. Insert “or by the Minister” at the end of paragraph 5.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 67

AMENDMENT:

Replace by:

67. The national users' committee that Santé Québec is required to form is composed of the following members:

- (1) at least three persons designated by and from among the members of the users' committees of public and private institutions;
- (2) three persons designated by Santé Québec's board of directors from a list of names provided by the bodies it identifies that represent the members on users' committees;
- (3) one person exercising management responsibilities under the immediate authority of the president and chief executive officer designated by the board of directors.

The members designated under subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph are appointed for a term of up to four years, which may be consecutively renewed only once.

At the expiry of their terms, members remain in office until they are replaced or reappointed.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 68

AMENDMENT:

Replace by:

68. The national users' committee establishes its operating rules.

The operating rules include the terms governing a designation made under subparagraph 1 of the first paragraph of section 67, as well as the terms governing the drawing up of the list provided by the bodies identified under subparagraph 2 of that paragraph.

Those terms must foster the representativeness of the national users' committee, in particular by ensuring that the persons designated under subparagraph 1 of the first paragraph of section 67 are, alternately, from various health regions.

Where there is no designation complying with the terms or no list drawn up in accordance with them, the board of directors may designate any user of its choice.

The operating rules setting out the terms referred to in the second paragraph come into force after being approved by Santé Québec's board of directors.

Adopté 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 72

AMENDMENT:

Replace “linked” by “related”.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 71

AMENDMENT:

1. Replace “Each year, Santé Québec sends to the Minister,” in the first paragraph by “Santé Québec sends to the Minister, each year and whenever the Minister so requests,”.

2. Add the following paragraph at the end:

The Minister publishes the report on the Minister’s department’s website.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 74

AMENDMENT:

Strike out “, exceptionally,” in the second paragraph.

Adopted G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 79

AMENDMENT:

Add at the end:

The public health director sends the decisions made and opinions given to the national public health director in accordance with the terms determined by the latter.

Adopté 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 84.1

AMENDMENT:

Insert after section 84:

84.1. Where a loan contracted by Santé Québec involves a sinking fund, the management of that fund may be entrusted to the Minister of Finance.



Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 86.1

AMENDMENT:

Insert after section 86:

86.1. Santé Québec must not call on a personnel placement agency's services or on independent labour, except to the extent prescribed by government regulation.

The provisions of the second and third paragraphs of section 571.1 and 571.2 are, in all other respects, applicable to such a regulation and to Santé Québec, with the necessary modifications."

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 99.1

AMENDMENT:

Insert after section 99:

99.1. In drawing up Santé Québec's strategic plan, the board of directors must consult the institution councils.

Anti DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 105

AMENDMENT:

Replace by:

105. Santé Québec's books and accounts are audited by the Auditor General every year and whenever the Government so orders.

The Auditor General's report must be submitted with Santé Québec's annual management report and financial statements.

Alain D G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 91

AMENDMENT:

Replace “88 to 90” in the introductory clause by “88 and 89”.

Adopted 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 93

AMENDMENT:

Replace “and their social and health characteristics” in the first paragraph by “, their social and health characteristics, and regional characteristics and needs”.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 101

AMENDMENT:

Add at the end of the second paragraph:

(4) a description of the interregional resource allocation method used under the first paragraph of section 93, and the reasons for the method chosen.

Adopted 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 101

AMENDMENT:

Add at the end of the second paragraph, as amended:

(5) the mechanisms put in place in accordance with subparagraph 7 of the first paragraph of section 24;

(6) the difficulties encountered during the fiscal year concerning access to health services and social services required by users of the institutions, and the difficulties relating to services in the field of health and social services that are subject to the access mechanisms Santé Québec put in place.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 140

AMENDMENT:

1. Replace “nosocomial infections” in paragraph 1 by “infections associated with the provision of services”.
2. Replace “the victim and the victim’s” in paragraph 2 by “the user who suffers the consequences of the accident and their”.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 140

AMENDMENT:

Replace “institution council” in paragraph 3 by “president and executive director”.

Adopted 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 140

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

The risk management committee forwards a reproduction of its recommendations to the watchdog committee referred to in section 120.

Adopté 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 144

AMENDMENT:

Insert “, or where establishing a residents’ committee is difficult to achieve in the circumstances” after “six months” in the introductory clause of the second paragraph.

Adopté 10

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 146

AMENDMENT:

Replace “five” in the first paragraph by “seven”.

Amended 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 146

AMENDMENT:

Replace “and of one” in the first paragraph by “and of at least one”.

Adopted 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 147

AMENDMENT:

Amendment 55 has been withdrawn and renamed amendment bi.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 148

AMENDMENT:

1. Replace “may not exceed three years” by “must not exceed four years. The national users' committee may prescribe rules relating to renewal of the term.”
2. Add the following paragraph at the end:

At the expiry of their terms, members remain in office until they are replaced or re-elected.

Adopted DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 151

AMENDMENT:

In the second paragraph:

1. Replace the first sentence by the following sentence: "The president and executive director must grant those committees the sums provided for that purpose in the institution's operating budget and any other sum received by the institution that is intended for the committees, and must put them at their disposal without delay."
2. Replace "give the members the opportunity" in the second paragraph by "make it possible for the members".

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 152

AMENDMENT:

Replace “harmonization of the practices of users’ committees and” in the first paragraph by “adoption of best practices by users’ committees and”.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 153

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

In exercising its functions, the council must take into account the clinical services offered outside the institution that are related to the clinical services trajectories within the institution. It must also take into account the impact, on the clinical services offered outside the institution, of the opinions it gives and the recommendations it makes.

Adopted 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 153

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

In exercising its functions, the council takes into account the necessity of providing adequate and efficient services to users, the institution's organizational structure and the resources available to the institution.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 154

AMENDMENT

Replace by:

154. The interdisciplinary council is composed of an equal number of members from each of the following councils, including the chair of each council's executive committee:

- (1) the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives referred to in section 166;
- (2) the council of nurses referred to in section 254;
- (3) the council of multidisciplinary health services referred to in section 266; and
- (4) the council of multidisciplinary social services referred to in section 275.

The institution's by-laws determine the number of members contemplated under subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph, and set out the terms governing the election of those members from among those belonging to the same council.

The interdisciplinary council may, to the extent allowed by Santé Québec's board of directors, depart from the first paragraph to provide for an unequal number of members from each of the councils.

Alto PG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 154.1

AMENDMENT

Insert after section 154:

154.1. In assessing the clinical trajectories, the interdisciplinary council must consult at least one user whose experience of health services and social services is, in the council's opinion, relevant to the trajectory concerned.

Adopté 86

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 155

AMENDMENT

Replace “of at least five members designated by the council” in the first paragraph by “of the chairs of the executive committees of the councils referred to in the first paragraph of section 154, at least one other member designated by the interdisciplinary council”.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 157

AMENDMENT

Insert “and to the institution council” after “executive director”.

Adopted DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 158

AMENDMENT

Add the following paragraph at the end:

Before appointing a medical director, the president and executive director consults the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives and, in the case of an institution designated as a university hospital centre, an affiliated university centre or a university institute, every university with which the institution is affiliated.

Adopted PG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 167

AMENDMENT

Replace by:

167. In accordance with the institution's by-laws, the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives is responsible to the interdisciplinary council for the evaluation of trajectories and clinical organization for giving its opinion on the following matters, considering them from the viewpoint of the physicians, dentists, pharmacists and midwives:

- (1) the trajectories of clinical services within the institution, in particular as concerns their pertinence and their efficiency;
- (2) the institution's technical, scientific and clinical organization;
- (3) the distribution of clinical services; and
- (4) any other matter brought to its attention by the interdisciplinary council.

A. L. L. 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 168

AMENDMENT:

In the first paragraph:

1. Strike out subparagraph 3.
2. Insert “who practise their profession within the institution and contributing otherwise to the assessment and maintenance of their competency” after “midwives” in subparagraph 4.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 169

AMENDMENT:

Replace "1 and 2" in the first paragraph by "1, 2 and 4".

Adopted 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 170

AMENDMENT

1. Replace the first sentence of the second paragraph by the following sentence: "The pharmacology committee approves the rules applicable to the use of medications that are submitted to the council in accordance with section 184."
2. Replace "composed of" and "a peer of the" in the third paragraph by "composed of at least" and "a member of the same professional order as the", respectively.

Adapté 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 171

AMENDMENT

Insert the following paragraph after the first paragraph:

The institution's president and executive director or the person designated by the latter may participate in the work of the executive committee.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 172

AMENDMENT:

Insert “must prescribe the rules for designating the chair of the council and the chair of its executive committee. The by-laws” after “The by-laws”.

Adopted PG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 174

AMENDMENT:

Insert “and the institution council” after “medical director”.

Adopted 8/6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 171

AMENDMENT

Replace “one pharmacist” and “one midwife” in the first paragraph by “at least one pharmacist” and “at least one midwife”, respectively.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 159

AMENDMENT

Amendment 74 has been withdrawn and renamed amendment by.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 160

AMENDMENT:

1. Replace “working for” in the first paragraph by “who is a member of”.
2. Insert the following paragraph after the first paragraph:

The president and executive director may, after consulting the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives, approve the rules for the use of resources.

Adopted 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 163

AMENDMENT

1. Replace “notify one of the organizations that coordinate organ or tissue donations and are designated by the Minister in accordance with section 2.0.11 of the Act respecting the Régie de l’assurance maladie du Québec (chapter R-5)” in the first paragraph by “notify one of the organizations that coordinate organ or tissue donations and that are designated by the Minister in accordance with section 10.3.4 of the Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (chapter M-19.2)”.

2. Replace “the consent registries established by the Ordre des notaires du Québec and the Régie de l’assurance maladie du Québec” in subparagraph 2 of the second paragraph by “the consent registry established by the Ordre des notaires du Québec and in the national information filing system established under section 66.1”.

Alain 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 165

AMENDMENT

Replace “a new one” in the first paragraph by “a new medical director”.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 176

AMENDMENT

Replace “the first paragraph to merge departments mentioned in that paragraph or to create services within them” in the third paragraph by “this section”.

Adopted 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 177

AMENDMENT

1. Insert "clinical" before "department" in subparagraphs 1 and 2 of the third paragraph.
2. Add the following paragraph at the end:

Clinical biochemists are members of the clinical department of laboratory medicine.

Adopted DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 179

AMENDMENT

Add the following paragraph at the end:

No clinical biochemist may be the head of a clinical department.

Adopted 8/6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 183

AMENDMENT:

1. Replace "Clinical" in the introductory clause of the first paragraph by "Subject to the institution's by-laws, clinical".
2. Add the following paragraph at the end:

The rules referred to in subparagraph 3 of the first paragraph must take into account the necessity of providing adequate and efficient services to users, the institution's organizational structure and the resources available to the institution.

Adopted 8/6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 184

AMENDMENT:

Replace “president and executive director” in the second and third paragraphs by
“council of physicians, dentists, pharmacists and midwives”.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 186

AMENDMENT

Add the following paragraph at the end:

A clinical biochemist may be the head of the biochemistry laboratory service.

Accepted DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 188

AMENDMENT:

Insert “the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives and” after
“consult” in the third paragraph.

Adopted 6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 192

AMENDMENT:

1. Insert “and whenever the latter so requests” after “months”.
2. Add the following paragraph at the end:

The president and executive director does likewise with respect to the institution council.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 189

AMENDMENT:

Insert “, dentist or midwife” after “a physician”.

Adopted DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 194

AMENDMENT

Strike out the second paragraph.

Adopted 6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 194

AMENDMENT

Replace “may, after obtaining the Government’s authorization,” in the first paragraph by “must”.

Adopted 8/6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 195

AMENDMENT

Amendment 89 has been withdrawn and renamed amendment ap.

AM 90
s. 201

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 201

AMENDMENT

Amendment 90 has been withdrawn and renamed amendment bz.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 202

AMENDMENT

Add the following paragraph after the first paragraph:

The medical director attaches to the opinion the observations submitted by the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives under the third paragraph of section 201.

Adopté DB

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 202.1

AMENDMENT

Insert after section 202:

202.1. The president and executive director must, before ruling on an application for appointment, take into account the distribution, among the physicians, dentists or pharmacists, as applicable, of the tasks relating to clinical activity, to research and to teaching, in view of the requirements specific to the institution.

Adopted 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 195

AMENDMENT

Amendment 93 has been withdrawn and renamed amendment aq.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 203.1

AMENDMENT

Insert after section 203:

203.1. Before appointing a physician or dentist, the president and executive director must obtain the authorization of Santé Québec's president and chief executive officer.

The president and chief executive officer grants the authorization if the appointment contemplated does not have the effect of increasing the number of physicians or dentists who have privileges within the institution beyond the number provided for in the medical and dental staffing plan approved or drawn up under section 196.

The first and second paragraphs do not apply if the appointment contemplated is referred to in the second paragraph of section 199.

Adopté 86

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 204

AMENDMENT

1. In the first paragraph:

(a) Replace “granted to the physician or dentist” in subparagraph 1 by “that will be granted to the physician or dentist at the moment specified in the second paragraph of section 206”.

(b) Replace “are granted” in subparagraph 2 by “will be granted”;

(c) Replace subparagraph 5 by:

(5) the distribution, if applicable, of the physician’s or dentist’s tasks relating to clinical activity, to research and to teaching.

2. Insert the following paragraph after the first paragraph:

The privileges granted under subparagraph 1 of the first paragraph are granted for all of the institution’s facilities; however, the physician or dentist having the privileges must exercise their profession mainly in the facilities listed in the deed of appointment.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 208

AMENDMENT

Add the following paragraph at the end:

A physician or dentist whose appointment departing from the medical and dental staffing plan is authorized under subparagraph 2 of the first paragraph is, for the purposes of section 199, deemed to have made an admissible application.

Adopted 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 210

AMENDMENT:

Insert "the chair of the executive committee of the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives," after "medical director," in the first paragraph.

Adopted DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 218

AMENDMENT:

Replace the second paragraph by the following paragraph:

Any person referred to in the first paragraph who may exercise the power to take disciplinary measures is, for the purposes of this Act, a person in charge of discipline.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 219

AMENDMENT:

Replace “must notify the physician or dentist” by “referred to in section 218 must notify the physician, dentist or pharmacist”.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 168

AMENDMENT:

Insert “, pharmacist” after “dentist” in subparagraph 2 of the first paragraph.

Adopted G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 173

AMENDMENT:

Insert “, pharmacist” after “dentist” in the second paragraph.

Alphi
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 218

AMENDMENT:

In the first paragraph:

1. Replace “may be” by “is”.
2. Replace “head of a clinical department” by “clinical department head, provided that the latter, if employed by Santé Québec, is a management officer”.

Adph ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 221

AMENDMENT:

1. Replace “or dentist” in the introductory clause by “, dentist or pharmacist”.
2. Insert “for a physician or dentist,” at the beginning of paragraph 3.
3. Insert after paragraph 3:

(3.1) for a pharmacist, failure to perform in full, properly and without delay the obligations incumbent on them as a Santé Québec employee, unless the failure is referred to in the second paragraph of section 222; or

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 222

AMENDMENT:

1. In the first paragraph:
 - (a) Insert “referred to in section 218” after “discipline”.
 - (b) Replace “or a dentist” by “, dentist or pharmacist”.
2. Replace “the council or committee rules, after examining the complaint, that the physician or dentist” in the second paragraph by “, after examining the complaint, the council rules that the physician, dentist or pharmacist”.

Adopte
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 223

AMENDMENT:

Withdraw.

*Adopted
ml*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 225

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

Only the president and executive director may dismiss a pharmacist. The head of the clinical department of pharmacy may impose no disciplinary measures other than a reprimand.

*Adopted
mc*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 226

AMENDMENT:

1. Replace “or the head of a clinical department” in the first paragraph by “, the chair of the executive committee of the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives or the clinical department head”.

2. Insert the following paragraph after the first paragraph:

If the chair of the executive committee of the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives decides to impose a suspension under the first paragraph, the chair must immediately notify any person in charge of discipline concerned and send that person a report within 48 hours.

AWP/ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 195

AMENDMENT

1. Add at the end of the first paragraph:

(3) the distribution, among the physicians or dentists, as applicable, of the tasks relating to clinical activity, to research and to teaching.

2. Replace the first sentence of the second paragraph by the following sentence: "In drawing up the plan, the president and executive director must make sure that the head of each of the clinical departments where specialized or superspecialized services are offered is consulted."

Adopté ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 239

AMENDMENT:

Add the following sentence at the end of the first paragraph: "It may in particular confer on the midwife the right to admit and to discharge users, determine the activities that the midwife has the right to engage in within the institution and specify the terms and conditions for exercising such rights."

*Adopte
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 242

AMENDMENT:

1. Replace “, after consulting the” in the first paragraph by “and, unless otherwise provided in this Act, by the medical director or the”.
2. Replace the second paragraph by the following paragraph:

Any person who may exercise the power to take disciplinary measures under the first paragraph is, for the purposes of this Act, a person in charge of discipline.

Adopté
ml

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 242.1

AMENDMENT:

Insert after section 242:

242.1. Before taking a disciplinary measure, a person in charge of discipline referred to in section 242 must notify the midwife concerned of their intent, and allow the midwife to make observations within 15 days.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 242.2

AMENDMENT:

Insert after section 242.1, introduced by amendment:

242.2. The institution must send the Ordre des sages-femmes du Québec a reproduction of any decision that imposes a disciplinary measure.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 242.3

AMENDMENT:

Insert after section 242.2, introduced by amendment:

242.3. Every disciplinary measure against a midwife must give reasons and be based solely on one of the following grounds:

- (1) misconduct;
- (2) non-compliance with the institution's by-laws, in view of the specific requirements of the institution;
- (3) non-compliance with the obligations set out in the midwife's service contract; or
- (4) a notice rendered under the second paragraph of section 242.4.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 242.4

AMENDMENT:

Insert after section 242.3, introduced by amendment:

242.4. A person in charge of discipline referred to in section 242 may submit a complaint made against a midwife to the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives.

If, after examining the complaint, the council rules that the midwife has acted without having the qualifications required or has shown incompetence or negligence, it must so notify the person in charge of discipline.

The institution's by-laws establish the complaint examination procedure.

*Adopte
m2*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 243

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

Only the president and executive director may resiliate the service contract.
The head of the clinical department of midwifery may impose no disciplinary
measures other than a reprimand.

*Adopté
ml*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 244

AMENDMENT:

Withdraw.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 245

AMENDMENT

Replace by:

245. In the case of an emergency, the president and executive director, the medical director, the chair of the executive committee of the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives or the head of the clinical department of midwifery may suspend a midwife's right to practise under the midwife's service contract.

The head of the clinical department, the chair of the executive committee of the council of physicians or the medical director, as applicable, must immediately notify every person responsible for discipline concerned and send the latter a report within 48 hours.

The temporary suspension is valid until, in accordance with sections 242 to 243, a discipline measure is taken regarding the midwife concerned or until a decision is made to take no disciplinary measure, but may not exceed 20 days.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 251

AMENDMENT

Strike out “which take into account the necessity of providing adequate and efficient services to the users as well as the organization and resources available to the institution” in paragraph 2.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 254

AMENDMENT

Insert “, including specialized nurse practitioners, and nursing assistants” after
“nurses” in the second paragraph.

Adopted ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 255

AMENDMENT

Replace by:

255. In accordance with the by-laws of the institution, the council of nurses is responsible to the interdisciplinary council for the evaluation of trajectories and clinical organization for giving its opinion on the following matters, considering them from the viewpoint of the nurses:

- (1) the trajectories of clinical services within the institution, in particular as concerns their pertinence and their efficiency;
- (2) the institution's technical, scientific and clinical organization;
- (3) the distribution of clinical services; and
- (4) any other matter brought to its attention by the interdisciplinary council.

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 256

AMENDMENT

1. In paragraph 2:
 - (a) Replace “their” in subparagraph *a* by “its”.
 - (b) Replace “their” in subparagraph *b* by “its”.
2. Add the following paragraph at the end:

In exercising its responsibilities, the council of nurses takes into account the necessity of providing adequate and efficient services to users, the institution’s organizational structure and the resources available to the institution.

Adopted
ml

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 257

AMENDMENT

Strike out “or any other person” in the first paragraph.

Adopt'
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 258

AMENDMENT

Withdraw.

Adopted
m2

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 259

AMENDMENT

1. Replace the first paragraph by:

The council of nurses may establish a committee composed of nursing assistants or a committee composed of specialized nurse practitioners and delegate to it the exercise of the functions provided for in section 256 with regard to those persons. The exercise of those functions is subject to the approval of the executive committee of the council of nurses.

2. Strike out "of the council of nurses" in the second paragraph.

Adopte
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 260

AMENDMENT

Replace the first paragraph by:

The functions of the council of nurses are exercised by an executive committee composed of at least four nurses, including a specialized nurse practitioner and a nursing assistant, designated by the council, and of the director of nursing care.

The institution's president and executive director or the person designated by the latter may participate in the work of the executive committee.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 261

AMENDMENT

1. Strike out “and the nursing assistants committee”.
2. Insert “must prescribe the rules for designating the chair of the council and the chair of its executive committee. The by-laws” after “The by-laws”.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 262

AMENDMENT

Replace "the nursing assistants committee" by "a committee established under section 259".

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 263

AMENDMENT

1. Insert "and to the institution council" after "nursing care" in the first paragraph.
2. Strike out the second paragraph.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 265

AMENDMENT

1. Replace “acts performed by the personnel referred to in subparagraph 3 of the first paragraph of section 154” in paragraph 1 by “services provided by the personnel who are members of the council of multidisciplinary health services referred to in section 266”.

2. Insert after paragraph 1:

(1.1) ensure the appropriate distribution of the services provided by the personnel who are members of that council within the institution;

3. Replace “multidisciplinary health services personnel within the institution” in paragraph 4 by “personnel who are members of the council of multidisciplinary health services”.

Asuph
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 266

AMENDMENT

Replace the last paragraph by the following paragraph:

The council is composed of all the persons holding a college- or university-level diploma who exercise functions for the institution which are specific to the field of activity for which the diploma was granted and which are directly related to health services or to research or teaching in that field, except the persons who are members of the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives, the council of nurses or the council of multidisciplinary social services.

Adopt
m.c.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 267

AMENDMENT

Replace by:

267. In accordance with the by-laws of the institution, the council of multidisciplinary health services is responsible to the interdisciplinary council for the evaluation of trajectories and clinical organization for giving its opinion on the following matters, considering them from the viewpoint of its members:

- (1) the trajectories of clinical services within the institution, in particular as concerns their pertinence and their efficiency;
- (2) the institution's technical, scientific and clinical organization;
- (3) the distribution of clinical services; and
- (4) any other matter brought to its attention by the interdisciplinary council.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 268

AMENDMENT

1. Replace “their” in paragraph 1 by “its”.
2. Add the following paragraph at the end:

In exercising its responsibilities, the council of multidisciplinary health services takes into account the necessity of providing adequate and efficient services to users, the institution’s organizational structure and the resources available to the institution.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 269

AMENDMENT

Strike out "or any other person" in the first paragraph.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 270

AMENDMENT

1. Replace “the director of multidisciplinary health services personnel and the institution’s president and executive director” in the first paragraph by “and of the director of multidisciplinary health services personnel”.
2. Insert the following paragraph after the first paragraph:

The institution’s president and executive director or the person designated by the latter may participate in the work of the executive committee.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 271

AMENDMENT

Insert “must prescribe the rules for designating the chair of the council and the chair of its executive committee. The by-laws” after “The by-laws”.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 272

AMENDMENT

Insert "and to the institution council" after "multidisciplinary health services personnel".

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 274

AMENDMENT

1. Replace “interventions performed by the personnel referred to in subparagraph 4 of the first paragraph of section 154” in paragraph 1 by “services provided by the personnel who are members of the council of multidisciplinary social services referred to in section 275”.

2. Insert after paragraph 1:

(1.1) ensure the appropriate distribution of the services provided by the personnel who are member of that council within the institution;

3. Replace “social services personnel within the institution” in paragraph 4 by “personnel who are members of the council of multidisciplinary social services”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 275

AMENDMENT

Replace the last paragraph by the following paragraph:

The council is composed of all the persons holding a college- or university-level diploma who exercise functions for the institution which are specific to the field of activity for which the diploma was granted and which are directly related to social services or to research or teaching in that field, except the persons who are members of the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives, the council of nurses or the council of multidisciplinary health services.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 276

AMENDMENT:

Replace by:

276. In accordance with the by-laws of the institution, the council of multidisciplinary social services is responsible to the interdisciplinary council for the evaluation of trajectories and clinical organization for giving its opinion on the following matters, considering them from the viewpoint of its members:

- (1) the trajectories of clinical services within the institution, in particular as concerns their pertinence and their efficiency;
- (2) the institution's technical, scientific and clinical organization;
- (3) the distribution of clinical services; and
- (4) any other matter brought to its attention by the interdisciplinary council.

*Adopté
ml*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 277

AMENDMENT

1. Replace “their” in paragraphs 1 and 2 by “its”.
2. Add the following paragraph at the end:

In exercising its responsibilities, the council of multidisciplinary social services takes into account the necessity of providing adequate and efficient services to users, the institution’s organizational structure and the resources available to the institution.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 278

AMENDMENT

Strike out “or any other person” in the first paragraph.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 279

AMENDMENT

1. Replace “the director of multidisciplinary social services personnel and the institution’s president and executive director” in the first paragraph by “and the director of multidisciplinary social services personnel”.

2. Insert the following paragraph after the first paragraph:

The institution’s president and executive director or the person designated by the latter may participate in the work of the executive committee.

Adopte'
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 280

AMENDMENT

Insert “must prescribe the rules for designating the chair of the council and the chair of its executive committee. The by-laws” after “The by-laws”.

Adopt'
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 281

AMENDMENT

Insert “and to the institution council” after “multidisciplinary social services personnel”.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Division V and section 281.1

AMENDMENT:

Insert after section 281, as amended:

**DIVISION V
REPORTING**

281.1. A Santé Québec institution must, on or before 30 June each year, file an annual management report for the preceding fiscal year with the president and chief executive officer.

The report must be filed in the form determined by the Minister and contain any information required by the Minister.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 282

AMENDMENT:

1. Add the following sentence at the end of the first paragraph: “The Minister determines which Santé Québec institution each grouped institution is attached to.”
2. Insert “, except local community services and child and youth protection services” at the end of the second paragraph.
3. Add the following paragraph at the end:

Sections 40 and 41 apply to a grouped institution, with the necessary modifications. Likewise, the resolution of the board of directors determining the services it offers includes the particulars provided for in paragraphs 1, 3 and 4 of section 42.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 284.2

AMENDMENT:

Insert after section 284.1, introduced by amendment:

284.2. The resource allocation mechanisms established by Santé Québec under section 93 must provide for the allocation of a single resource envelope to the Santé Québec institution to which a grouped institution is attached for all its activities and those of the grouped institution.

Likewise, such a Santé Québec institution and such a grouped institution are considered as a whole for the purposes of the financial statements filed by Santé Québec under section 101. Santé Québec or its institution, as applicable, also files, in a unified manner, any act of an administrative nature, report or other document that must be filed by any of them.

Adopté m.2

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 284.3

AMENDMENT:

Insert after section 284.2, introduced by amendment:

284.3. A grouped institution must contract only for the purposes of the conservation, administration and disposition of its immovables.

Despite the first paragraph, a grouped institution may enter into any contract with Santé Québec.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 285

AMENDMENT

Replace “Any amendment to the by-law from the members of the institution” in the third paragraph by “Any by-law by the members of the institution that is made under the first paragraph”.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 287

AMENDMENT:

Replace “territorial institution responsible for the local health and social services network territory in which a grouped institution is located” by “Santé Québec institution to which a grouped institution is attached”.

Adopté

ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 292

AMENDMENT:

Replace “of the institution” in subparagraph 5 of the first paragraph by “provided by the Santé Québec institution to which the grouped institution is attached,”.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 294.1

AMENDMENT:

Insert after section 294:

294.1. Section 40 applies, with the necessary modifications, to a private institution.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 300

AMENDMENT:

Strike out "clinical" in the first paragraph.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 305

AMENDMENT:

Strike out "clinical".

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 318

AMENDMENT

Replace “set up and keep a record for each user who receives health services and social services from it, except in the cases determined by regulation of Santé Québec” by “establish and keep a record for each user who receives health services or social services from it, subject to the regulation made under subparagraph 1 of the second paragraph of section 66.2”.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 322

AMENDMENT:

Replace “reducing” by “preventing”.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 323

AMENDMENT

Replace by:

323. An institution must follow recognized practices in the following matters:

(1) governance and means suitable for ensuring the quality of services, in particular with regard to their safety, pertinence and effectiveness; and

(2) governance and means suitable for preventing and controlling infections associated with its provision of services.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 321

AMENDMENT

Replace “the name, address and telephone number contained in a user’s record” in the second paragraph by “the name, address, telephone number and other contact information for reaching a user that are contained in the user’s record”.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 323.1

AMENDMENT

Insert after section 323:

323.1. It is incumbent on the most senior officer of an institution to see to it that the recognized practices in the matters referred to in paragraph 2 of section 323 are followed.

To that end, that officer must entrust to certain persons forming part of the personnel and to certain other persons carrying on their activities within the institution, or to a committee composed of such persons, the responsibilities for seeing to the implementation of those practices, to compliance with the measures for preventing and controlling infections associated with the provision of services, and to the detection of situations contrary to them.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 323.2

AMENDMENT

Insert after section 323.1, introduced by amendment:

323.2. The public institution must ensure that a physician can, in a timely manner, advise, regarding infection prevention and control, the institution's most senior officer, the persons or committee that have been entrusted with the responsibilities referred to in the second paragraph of section 323.1, and the institution's professional councils and other entities that so request.

The holder of the authorization for the operation of a private institution and the territorial institution established for the health region where the institution is operated must, by an agreement entered into under section 445, agree on the terms according to which the territorial institution offers the services of a physician to advise, regarding infection prevention and control, the authorization holder's most senior officer and the persons or committee that have been entrusted with the responsibilities referred to in the second paragraph of section 323.1. The territorial institution offers those services taking into account the resources at its disposal and the priorities and needs of the region.

The physician referred to in the first and second paragraphs also exercises, within the institution, any other function relating to infection prevention and control that may be prescribed in the regulation made under section 66.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 324

AMENDMENT

1. Insert after paragraph 1:

(1.1) treat users with courtesy, fairness and understanding, with respect for their dignity, autonomy, needs and safety;

2. Replace “provide the required health services or social services directly” in paragraph 2 by “directly provide the physical, mental and psychosocial health services or social services required in keeping with the objectives set out in section 1.1”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 324.1

AMENDMENT

Insert after section 324:

324.1. No health services and social services supplied by an institution or on its behalf may be provided from a distance, except in the cases and on the conditions that Santé Québec determines by regulation.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 324.2

AMENDMENT

Insert after section 324.1, introduced by amendment:

324.2. An institution operating a local community service centre ensures that persons who require local community services of a preventive or curative nature, or local community rehabilitation or reintegration services, for themselves or for their families are contacted, that their needs are assessed and that the required services are offered to them within its facilities or in their living environment, at school, in the workplace or at home or, if necessary, ensures that they are referred to the centres, bodies or persons best suited to assist them.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 325

AMENDMENT

1. Strike out “of an institution” in the first paragraph.
2. Add the following paragraph at the end:

The regulation may prescribe the information to be required from a user, in particular at the time of the user’s enrolment or admission in or to a centre operated by an institution.

*Adopté
ml*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 331

AMENDMENT

Strike out “when an accident has actual or potential consequences for the user’s state of health or well-being” in the second paragraph.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 333

AMENDMENT

Replace “confinement applications” in subparagraph 3 of the second paragraph by
“applications for confinement”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 335

AMENDMENT

1. Insert “that are used” after “appearing on the list but” in the first paragraph.
2. Replace “specific condition” in the third paragraph by “particular condition”.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 336

AMENDMENT

Replace “the reasons for the application and submit the scientific data in support of it,” in the second paragraph by “both the medication’s favourable efficacy potential and the other reasons for the application. The professional must submit the scientific data in support of the application”.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 336.1

AMENDMENT

Insert after section 336:

336.1. Despite the first paragraph of section 336, the committee may grant an authorization if the user's particular condition is such that the taking of the medication cannot be delayed without the risk of entailing, in the short term, complications that could lead to an irreversible deterioration of the user's condition.

In such a case, the professional must, in the reasons set out in accordance with the second paragraph of section 336, attest that the user's particular condition is the one referred to in the first paragraph and demonstrate that the medication is essential with regard to the therapeutic indication for which the application is made, including by showing that no other option known to the professional could prevent the risk referred to in the first paragraph.

For the purposes of this section, the moment of deterioration of the user's condition is to be evaluated in particular by considering the pace at which the user's condition is likely to deteriorate, and the time within which it is foreseeable that new data enabling a reassessment of the medication's therapeutic value by the Institut d'excellence en santé et en services sociaux or new treatments may be available.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 345.1

AMENDMENT

Insert after section 345:

345.1. A territorial institution must inform the users in its territory of the health services and social services that are offered to them and of their rights, remedies and obligations in that respect.

It must also promote the population's participation in the improvement of health services and social services.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 347.1

AMENDMENT

Insert after section 347:

347.1. In order to act on health and well-being determinants and to improve the health and social services offered, the president and executive director of a territorial institution draws up and submits to the president and chief executive officer a plan concerning the mechanisms enabling the consultation and mobilization of service providers in the institution's territory from the sectors of activity having an impact on health services and social services and of other members of the population in its territory.

In drawing up the plan, the president and executive director must consult the institution council.

The president and chief executive officer may approve the plan submitted, with or without amendment.

The plan so approved must be reviewed each time the president and chief executive officer so requests.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 347.2

AMENDMENT

Insert after section 347.1, introduced by amendment:

347.2. The president and executive director of a territorial institution must make public a report on the implementation of the plan referred to in section 347.1, according to the form and content and at the intervals determined by the president and chief executive officer.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 352.1

AMENDMENT

Replace the heading of Title III of Part III by:

TITLE III
RESEARCH AND UNIVERSITY AFFAIRS

CHAPTER 0.1
GENERAL PROVISION

352.1. Santé Québec must promote and foster teaching, research and innovation, the use of leading-edge practices and the transfer of knowledge.

It must ensure compliance with the teaching and research mission of the institutions designated under sections 357 and 358.

*Adopté
ml*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 356

AMENDMENT

Replace “may assign” by “assigns”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 357

AMENDMENT

1. Replace “Minister of Higher Education, Research, Science and Technology, designate as a “university hospital centre”” in the introductory clause by “Minister of Economy and Innovation and the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology, designate as a “university hospital centre” or as an “affiliated university centre””.

2. Replace paragraph 1 by:

(1) it offers, in addition to hospital services, specialized or highly specialized services in two or more medical disciplines as part of an integrated vision of health and social services;

(1.1) it participates in the education provided to students, professionals and other resource persons in the field of health and social services;

(1.2) it evaluates the technologies and methods of intervention related to its advanced sectors; and

(1.3) it contributes to the development of innovations and of advanced practices;

3. Insert the following paragraph at the end:

Designation as a university hospital centre may be granted where the level of the activities carried on by the institution that enables it to meet the conditions set out in the first paragraph is higher than that of an institution designated as an affiliated university centre.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 358

AMENDMENT

Replace “a multidisciplinary” in subparagraph 1 of the first paragraph by “an interdisciplinary”.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 361

AMENDMENT

Withdraw.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 362

AMENDMENT

Withdraw.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 363.1

AMENDMENT

Insert before section 364:

363.1. Despite section 4, this chapter applies to the territories referred to in sections 530.1 and 530.89 of the Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi (chapter S-4.2) and to the territory of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay established under the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5).

For the purposes of this chapter, “institution” means, in addition to the institutions governed by this Act, those governed by the Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi and the Act respecting health services and social services for Cree Native persons.

Adopté
m.l

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 364

AMENDMENT

Replace by:

364. The Minister, in collaboration with the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology, divides the territory of Québec into integrated university health and social services networks.

The mission of an integrated university health and social services network is to support its members in the organization of services and to mobilize them in order to facilitate access to health services and social services.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 365

AMENDMENT:

Replace by:

365. The members of an integrated university health and social services network are the public institutions that have facilities in the network's territory and the universities that have a contract of affiliation referred to in the first paragraph of section 353 with one of those institutions.

For each integrated university health and social services network territory, Santé Québec must establish a network connecting the institutions and universities forming part of the integrated network.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 366

AMENDMENT:

Replace by:

366. The activities of an integrated university health and social services network are directed by a management committee comprising the following members:

- (1) the president and chief executive officer of Santé Québec;
- (2) the most senior officers of the institutions forming part of the network; and
- (3) for the university forming part of the network that has a faculty of medicine,
 - (a) the dean of that faculty; and
 - (b) the dean, or a person holding an equivalent position, of the faculty of social sciences; and
- (4) for any other university forming part of the network, the rector, or a person holding an equivalent position.

Subject to the committee's by-laws, a member referred to in the first paragraph may designate a person to participate in the member's place in the committee's work in their place.

The committee may also invite any person whose participation in its work it considers relevant.

Adopté ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 367

AMENDMENT:

Replace both occurrences of “the university” by “the universities”.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 370

AMENDMENT:

Replace by:

370. Each integrated university health and social services network makes proposals on the following subjects to Santé Québec or to the Minister, as applicable:

- (1) the supply of services in the recognized areas of expertise of the institutions forming part of the network in accordance with the hierarchization of services;
- (2) the assistance offered to the universities forming part of the network to extend, in the regions, access to health and social services training;
- (3) the transfer of knowledge between members of the network;
- (4) mobilization regarding research and innovation;
- (5) access to programs fostering the maintenance of qualifications for partners from various professions related to the field of health and social services;
- (6) collaboration with the other integrated university health and social services networks in order to determine the priority spheres of action, decide on the distribution of activities, and ensure the dissemination of results;
- (7) measures for the fluidity, accessibility and continuity of health services and social services;
- (8) the grouping of specialized medical staff to avoid duplication in a territory; and
- (9) any other subject determined by Santé Québec or the Minister.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 371

AMENDMENT:

1. In the first paragraph:

(a) Insert “designated as a university institute, a university hospital centre or an affiliated university centre” after “institution” in the introductory clause.

(b) Replace “general, specialized and superspecialized services to users in its local area” in subparagraph 2 by “the supply of general, specialized and superspecialized services”.

(c) Add at the end:

(4) contribute to advancing the culture of innovation.

2. Strike out the second paragraph.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 431

AMENDMENT:

Strike out "provincial" in paragraph 6.

Adopt
ml

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 433

AMENDMENT:

Strike out "provincial".

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 436

AMENDMENT

Replace "Only a person" by "Only a community organization".

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 437

AMENDMENT

Replace “Any person who” by “Any community organization that”.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 438

AMENDMENT

Replace "A person" in the first paragraph by "A community organization".

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 445

AMENDMENT:

Insert “or a grouped institution” after “Santé Québec institution” in subparagraph 1
of the first paragraph.

Adopté
ml

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 459

AMENDMENT

In the third paragraph:

1. Strike out “the institution and”.
2. Replace “observations in writing” by “observations, in writing, within the time set by Santé Québec”.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 478

AMENDMENT

1. Insert “, and having entered into an agreement with Santé Québec” at the end of the second paragraph.
2. In the third paragraph, replace “a Santé Québec institution” by “Santé Québec”.
3. Insert “, and having entered into an agreement with Santé Québec” at the end of the fourth paragraph.

*Adopté
ml*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 483

AMENDMENT

Replace the third paragraph by:

For the purposes of the first paragraph,

(1) an operator is deemed to offer, in a congregate residential facility, rooms or dwellings to a clientele composed mainly of persons 65 years of age or over where the majority of the rooms or dwellings in the facility are occupied or are intended to be occupied by such persons;

(2) services offered indirectly by the operator, in particular through a legal person or a partnership controlled by or that controls the operator or through another group with which the operator has entered into an agreement for that purpose, are deemed to be offered by the operator.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 486

AMENDMENT

Insert "surgical" before "voluntary".

*Adopted
ml*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 487

AMENDMENT

Replace “in the form” in the second paragraph by “according to the form and content”.

Ampl'
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 489

AMENDMENT

Replace “was revoked or, if applicable, not renewed under Chapter III in the three years preceding the application” in subparagraph *b* of subparagraph 1 of the first paragraph by “, in the three years preceding the application, was the subject of a forced revocation or, if applicable, was not renewed under Chapter III”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 495

AMENDMENT

Replace “of the legal person” in the second paragraph by “of the group”.

*Adopted
me*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 498

AMENDMENT

1. Replace “to maintain their” by “to carry on the activities covered by the authorization in the premises mentioned in it and, where the holder is not a natural person, to maintain its”.
2. Insert “or until the decision not to renew the authorization is full and final, as applicable” at the end.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 499

AMENDMENT

1. Replace paragraph 1 by:

(1) in the case of a physician, in the three years preceding the application, the physician was temporarily struck off the roll or their right to practise was limited or suspended; or

2. In paragraph 2:

(a) Replace “one of the physicians sitting on its board of directors or its internal management board, as applicable, has had their right to practise limited or suspended” by “in the three years preceding the application, one of the physicians sitting on its board of directors or its internal management board, as applicable, was temporarily struck off the roll or their right to practise was restricted or suspended”.

- (b) Strike out “or has been temporarily struck off the roll”.

Adopte
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 501

AMENDMENT

Strike out “, and may be renewed at the holder’s request” in the first paragraph.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 501.1

AMENDMENT

Insert after section 501:

501.1. Santé Québec renews the authorization to operate a specialized medical centre at the end of its period of validity, except in the following cases:

(1) it has revoked the authorization before the end of that period, without the revocation having become final; or

(2) it has decided not to renew the authorization, in accordance with this Title.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 501.2

AMENDMENT

Insert after section 501.1, introduced by amendment:

501.2. At least 60 days before deciding on the renewal of an authorization to operate a specialized medical centre, Santé Québec must notify the holder that it is beginning the authorization renewal process.

Santé Québec may require the holder to send to it, within the period Santé Québec determines, the information it considers necessary to decide on the renewal.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 502

AMENDMENT

Strike out “to another person or partnership”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 503

AMENDMENT

Insert “the partners of” after “legal person or” in the third paragraph.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 507

AMENDMENT

Replace “and requiring general anaesthesia determined by regulation of Santé Québec” by “that is determined by regulation of Santé Québec and that requires either deep or moderate sedation/analgesia or general anaesthesia”.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 507.1

AMENDMENT

Insert after section 507:

507.1. The holder of an authorization for the operation of a specialized medical centre may administer to a patient deep or moderate sedation/analgesia, general anaesthesia or regional anaesthesia, whether nerve block or block anaesthesia at the root of a limb, excluding digital block, if it is required in order to provide the patient with a specialized medical treatment covered by the authorization.

The authorization holder may also administer such sedation/analgesia or such general anaesthesia to a patient if it is required for the purposes of a specialized medical treatment provided by a dentist with whom the holder has entered into an agreement under section 507.

*Adopte
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 509

AMENDMENT

Replace the first paragraph by:

The holder of an authorization for the operation of a specialized medical centre is required to ensure that recognized practices in the following matters are followed within the centre:

- (1) governance and means suitable for ensuring the quality of services, in particular with regard to their safety, pertinence and effectiveness; and
- (2) governance and means suitable for preventing and controlling infections associated with the provision of services.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 509.1

AMENDMENT

Insert after section 509:

509.1. It is incumbent on the most senior officer of the holder of an authorization for the operation of a specialized medical centre to see to it that the recognized practices in the matters referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 509 are followed.

To that end, that officer must entrust to certain persons forming part of the personnel and to certain other persons carrying on their activities within the centre, or to a committee composed of such persons, the responsibilities for seeing to the implementation of those practices, to compliance with the measures for preventing and controlling infections associated with the provision of services, and to the detection of situations contrary to them.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 509.2

AMENDMENT

Insert after section 509.1, introduced by amendment:

509.2. The holder of an authorization for the operation of a specialized medical centre and the territorial institution established for the health region where the centre is operated must, by an agreement entered into under section 445, agree on the terms according to which the territorial institution offers the services of a physician to advise, regarding infection prevention and control, the authorization holder's most senior officer and the persons or committee that have been entrusted with the responsibilities referred to in the second paragraph of section 509.1. The territorial institution offers those services taking into account the resources at its disposal and the priorities and needs of the region.

That physician also exercises, within the centre, any other function relating to infection prevention and control that may be prescribed in the regulation made under section 66.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 509.3

AMENDMENT

Insert after section 509.2, introduced by amendment:

509.3. No services insured under the plan established by the Health Insurance Act (chapter A-29) may be provided from a distance by a health professional, within the meaning of that Act, who practises in a participating specialized medical centre, except in the cases and on the conditions that Santé Québec determines by regulation.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 512

AMENDMENT

Replace “inform Santé Québec in writing at least 60 days before the projected date of cessation. The authorization holder must also notify in writing the persons using the centre’s services and meet any conditions imposed by Santé Québec” by “, at least 60 days before the projected date of cessation, apply to Santé Québec for the revocation of the authorization”.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 512.1

AMENDMENT

Insert after section 512:

512.1. Santé Québec may, by regulation, prescribe any other operating condition applicable to a specialized medical centre.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 516

AMENDMENT

Strike out the second paragraph.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 516.1

AMENDMENT

Insert after section 516:

516.1. Santé Québec renews the regular authorization for the operation of a private seniors' residence at the end of its period of validity, except in the following cases:

(1) it has revoked the authorization before the end of that period, without the revocation having become final; or

(2) it has decided not to renew the authorization, in accordance with this Title.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 516.2

AMENDMENT

Insert after section 516.1, introduced by amendment:

516.2. At least six months before deciding on the renewal of a regular authorization for the operation of a private seniors' residence, Santé Québec must notify the holder that it is beginning the authorization renewal process.

Santé Québec may require the holder to send to it, within the period Santé Québec determines, the information it considers necessary to decide on the renewal.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 517

AMENDMENT

Replace “section 539” in the third paragraph by “sections 539 and 539.1”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 518

AMENDMENT

Replace “authorized” in the third paragraph by “permitted”.

AWpk
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 521

AMENDMENT

Replace the first paragraph by:

The holder of an authorization for the operation of a private seniors' residence is required to ensure that recognized practices in the following matters are followed within the residence:

- (1) governance and means for ensuring the quality of services, in particular with regard to their safety, pertinence and effectiveness; and
- (2) governance and means suitable for preventing and controlling infections associated with the provision of services.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 521.1

AMENDMENT

Insert after section 521:

521.1. It is incumbent on the most senior officer of the holder of an authorization for the operation of a private seniors' residence to see to it that the recognized practices in the matters referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 521 are followed.

To that end, that officer must entrust to certain persons forming part of the personnel and to certain other persons carrying on their activities within the residence, or to a committee composed of such persons, the responsibilities for seeing to the implementation of those practices, to compliance with the measures for preventing and controlling infections associated with the provision of services, and to the detection of situations contrary to them.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 521.2

AMENDMENT

Insert after section 521.1, introduced by amendment:

521.2. The holder of an authorization for the operation of a private seniors' residence and the territorial institution established for the health region where the institution is operated must, by an agreement entered into under section 445, agree on the terms according to which the territorial institution offers the services of a physician to advise, regarding infection prevention and control, the authorization holder's most senior officer and the persons or committee that have been entrusted with the responsibilities referred to in the second paragraph of section 521.1. The territorial institution offers those services taking into account the resources at its disposal and the priorities and needs of the region.

That physician also exercises, within the residence, any other function relating to infection prevention and control that may be prescribed in the regulation made under section 66.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 528.1

AMENDMENT

Insert after section 528:

528.1. The holder of an authorization for the operation of a private institution may administer to a user deep or moderate sedation/analgesia, general anaesthesia or regional anaesthesia, whether nerve block or block anaesthesia at the root of a limb, excluding digital block, if it is required in order to provide the user with a service belonging to a group of services, determined under the second paragraph of section 485, that is comparable to hospital services.

Adopte
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 530

AMENDMENT

Insert "surgical" before "voluntary" in the first paragraph.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 531

AMENDMENT

Replace the first paragraph by:

A community organization offering voluntary termination of pregnancy services is required to ensure that recognized practices in the following matters are followed for the purposes of the provision of such services:

- (1) governance and means suitable for ensuring the quality of services, in particular with regard to their safety, pertinence and effectiveness; and
- (2) governance and means suitable for preventing and controlling infections associated with the provision of services.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 531.1

AMENDMENT

Insert after section 531:

531.1. It is incumbent on the most senior officer of the community organization offering voluntary termination of pregnancy services to see to it that the organization follows the recognized practices in the matters referred to in subparagraph 2 of the first paragraph of section 531.

To that end, that officer must entrust to certain persons forming part of the personnel and to certain other persons carrying on their activities within the organization, or to a committee composed of such persons, the responsibilities for seeing to the implementation of those practices, to compliance with the measures for preventing and controlling infections associated with the provision of services, and to the detection of situations contrary to them.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 531.2

AMENDMENT

Insert after section 531.1, introduced by amendment:

531.2. A community organization offering voluntary termination of pregnancy services and the territorial institution established for the health region where the organization offers those services must, by an agreement entered into under section 445, agree on the terms according to which the territorial institution offers the services of a physician to advise, regarding infection prevention and control, the organization's most senior officer and the persons or committee that have been entrusted with the responsibilities referred to in the second paragraph of section 531.1. The territorial institution offers those services taking into account the resources at its disposal and the priorities and needs of the region.

That physician also exercises, within the organization, any other function relating to infection prevention and control that may be prescribed in the regulation made under section 66.

Abpki
ml

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 532

AMENDMENT

Replace by:

532. A community organization offering voluntary termination of pregnancy services must entrust one or more professionals practising within the organization with the following responsibilities according to their respective competencies:

- (1) organizing the services in the field of health and social services that are provided by the organization;
- (2) ensuring the quality and safety of those services;
- (3) seeing that standard clinical procedures are put in place and complied with;
- (4) assuming any other responsibility entrusted to them by the organization.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 522

AMENDMENT

Replace “send a cessation-of-activities plan to Santé Québec at least nine months before the projected date of cessation” in the first paragraph by “apply to Santé Québec, at least nine months before the projected date of cessation, for the revocation of all or part of its authorization, as applicable. The holder must attach a cessation-of-activities plan to the application.”

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 532.1

AMENDMENT

Insert after the heading of Chapter III of Title I of Part VI:

**DIVISION 0.1
GENERAL PROVISIONS**

532.1. An authorization granted under the provisions of this Title is revoked by Santé Québec acting on its own initiative or on an application by the authorization holder.

Revocation is said to be voluntary if pronounced by Santé Québec on an application by the authorization holder; it is said to be forced in all other cases.

When so provided by this Act, Santé Québec may also suspend or decide not to renew an authorization.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 532.2

AMENDMENT

Insert after section 532.1, introduced by amendment:

532.2. Revocation is full, that is, it has effect with regard to all activities covered by the authorization, unless it is partial.

Partial revocation has effect with regard to all the activities carried on in some of the places, facilities or premises covered by the authorization, or all the activities necessary for the provision of all the services belonging to some of the classes covered by the authorization.

The same applies to the suspension of and the decision not to renew an authorization.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 532.3

AMENDMENT

Insert after section 532.2, introduced by amendment:

532.3. The revocation, even partial, of the authorization becomes final when the authorization holder is no longer a debtor to the holder's users or clients, as applicable, with respect to any service the holder undertook to provide in carrying on the activities covered by the authorization and, where applicable, the holder has met the cessation-of-activities conditions provided for under the second paragraph of section 539.

The same applies to a decision not to renew an authorization.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 532.4

AMENDMENT

Insert after section 532.3, introduced by amendment:

532.4. A person or group remains the holder of an authorization as long as the revocation of or the decision not to renew the authorization is not final, despite the expiry of the period of validity of the authorization.

However, the authorization holder may neither undertake to provide any service to a new user or new client in carrying on the activities covered by the authorization so revoked or which has not been renewed, nor offer to provide such a service, except to respect a right conferred on a client or user under a contract or this Act at the date of the revocation or of the decision not to renew the authorization.

A suspension produces the same effects for its duration.

Adopté
ml

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 533

AMENDMENT

Replace “refuse to” in the second paragraph by “decide not to”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 533

AMENDMENT

Strike out subparagraph 7 of the first paragraph.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 534

AMENDMENT

Replace “refuse to” in the introductory clause of the first paragraph by “decide not to”.

Adopted ML

AM 236
s. 535

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 535

AMENDMENT

Replace “refuse to” by “decide not to”.

Adph'
ML

AM 237
s. 537

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 537

AMENDMENT

Replace “revocation of, or refusal to renew”, “refusing to” and “, revocation or refusal” in the first paragraph by “forced revocation of, or a decision not to renew”, “deciding not to” and “or revocation of, or decision not to renew, the authorization”, respectively.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 538

AMENDMENT

1. Replace “revoking or refusing to” in the first paragraph by “ordering the forced revocation of or deciding not to”.
2. Replace “If the suspension, revocation or non-renewal process” and “the notice” in the second paragraph by “If the notice” and “it”, respectively.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 539

AMENDMENT

1. In the first paragraph:
 - (a) Replace “concerning the suspension or revocation of, or the refusal to renew, an authorization” by “not to renew an authorization or concerning its forced revocation”.
 - (b) Strike out “, whether the cessation is temporary or permanent”.
2. Replace “activities that were authorized” in subparagraph 1 of the second paragraph by “authorized activities”.
3. Strike out the third paragraph.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 539.1

AMENDMENT

Insert after section 539:

539.1. Santé Québec's decision not to renew an authorization or concerning its suspension or forced revocation must be notified in writing to the holder. In the case of a specialized medical centre, a reproduction of the decision is sent without delay to the Régie de l'assurance maladie du Québec, which, on receiving it, informs the physicians and the dentists, where applicable, practising within the centre concerned that the prohibition against remuneration set out in the first paragraph of section 22.0.0.0.1 of the Health Insurance Act applies.

*Asphé
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 540

AMENDMENT

1. Replace “revoked or” by “is the subject of a forced revocation or is”.
2. Replace “holder” by “operator”.

*Adopted
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 540.1

AMENDMENT

Insert after section 540:

**DIVISION I.1
VOLUNTARY REVOCATION**

540.1. Santé Québec may revoke an authorization on an application by its holder only if

(1) the applicant has made the necessary arrangements for at least one other holder of an appropriate authorization to succeed the applicant in the activities covered by the authorization whose revocation is being applied for, and that other holder becomes a debtor to the users or clients, as applicable, with regard to any service the applicant undertook to provide in carrying on those activities; or

(2) the applicant is able to provide its users or clients, as applicable, with the services the applicant undertook to provide in carrying on the activities covered by the authorization whose revocation is being applied for until the revocation is final and, if applicable, a cessation-of-activities plan has been approved under section 522 with regard to those activities.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 540.2

AMENDMENT

Insert after section 540.1, introduced by amendment:

540.2. An authorization holder wishing to have the authorization revoked must make an application to Santé Québec for that purpose.

The application must specify whether it is for a full revocation or, if it is for a partial revocation, it must list the places, facilities, premises or classes to which the revocation would apply.

The application must also set out, if applicable, the arrangements made for at least one other holder of an appropriate authorization to succeed the applicant in the activities covered by the authorization whose revocation is being applied for.

The application must also include any other information determined by a regulation of Santé Québec.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 540.3

AMENDMENT

Insert after section 540.2, introduced by amendment:

540.3. Santé Québec grants an application for revocation only if the applicant demonstrates that they meet one of the conditions set out in section 540.1.

A decision by Santé Québec to grant an application for revocation may be subject to any cessation-of-activities condition that may be determined under section 539.

Santé Québec sends the applicant a document attesting its decision where it grants the application for revocation. The decision must also mention the information referred to in the second paragraph of section 538.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 541

AMENDMENT

1. Replace “that holds an authorization that is suspended or revoked or for which renewal has been refused” by “that receives a decision by which Santé Québec suspends, revokes or does not renew the authorization”.
2. Insert “or 540.3” after “539”.

Adopté
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 543

AMENDMENT

Replace “refused to” in the first paragraph by “decided not to”.

Adopt
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 546

AMENDMENT

Replace the second paragraph by:

No regulation made under this section may impose any fees for the issue or renewal of an authorization for the operation of a resource offering lodging if the applicant or authorization holder is a non-profit organization, or for voluntary termination of pregnancy services offered by a community organization.

Adopted
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 552

AMENDMENT:

1. Replace “If the holder of an authorization for the operation of a private institution offering lodging services, a resource offering lodging or a private seniors’ residence ceases activities” by “When deciding on the suspension or the voluntary or forced revocation of an authorization for the operation of a private institution offering lodging services, a resource offering lodging or a private seniors’ residence”.
2. Strike out “, whether owing to a decision made by the holder or to the temporary or permanent loss of the holder’s authorization”.

Adph'
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 554

AMENDMENT

In the first paragraph:

1. Replace subparagraph 1 by:

(1) the operator no longer satisfies the conditions required for obtaining the authorization it holds or Santé Québec has suspended the authorization, ordered its forced revocation or not renewed it;

2. Replace “the operator’s authorization was suspended because the operator” in subparagraph 2 by “the operator”.

3. Insert after subparagraph 2:

(2.1) the operator has not satisfied a cessation-of-activities condition imposed on the operator under section 539 or 540.4;

4. Replace “are receiving” in subparagraph 4 by “receive”.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 555

AMENDMENT:

Withdraw.

Adopt'
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 556

AMENDMENT:

1. Insert "of a private institution," after "provisional administration" in the first paragraph.
2. Insert "private institution," after "the operation of the" in the third paragraph.

*Adopted
rs.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 564

AMENDMENT:

Replace “lodged in a specialized medical centre, private institution or resource offering lodging” and “a private seniors’ residence, where the centre, institution, resource or residence, as applicable, is operated” by “lodged by the operator of an enterprise that offers services referred to in section 481, 484 or 485” and “a congregate residential facility in which the services of an enterprise referred to in section 483 are offered, where the enterprise is operated”, respectively.

*Adopt
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 566

AMENDMENT

Replace “unless they hold an authorization allowing them to provide specialized medical treatment requiring such sedation/analgesia or anaesthesia in the course of operating a specialized medical centre or a private institution” in the first paragraph by “unless it is administered in accordance with section 507.1 or 528.1”.

Adopté
19.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 565

AMENDMENT

1. Strike out “562 or” in the first and second paragraphs.
2. Replace “due to an imminent danger” in the fourth paragraph by “based on the grounds set out in the first paragraph of section 562”.

*Adopte
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Title IV, Ch. I, section 571.1

AMENDMENT

Insert after section 571:

TITLE IV

REGULATION OF PERSONNEL PLACEMENT AGENCIES' SERVICES,
INDEPENDENT LABOUR AND CERTAIN ACTIVITIES OF PRIVATE
HEALTH FACILITIES

CHAPTER I

PERSONNEL PLACEMENT AGENCIES AND INDEPENDENT LABOUR

571.1. No provider of services in the field of health and social services may call on a personnel placement agency's services or on independent labour, except to the extent prescribed by government regulation.

The Government may, in particular,

- (1) define what constitutes a personnel placement agency and independent labour;
- (2) set the period during which a provider may call on a personnel placement agency's services or on independent labour;
- (3) establish a maximum hourly rate for any day of work performed by a member of a personnel placement agency's personnel or by independent labour for any position title or any job class the Government identifies and whose services correspond to the tasks of a provider's personnel;
- (4) determine the obligations incumbent on a provider, a personnel placement agency or independent labour;
- (5) establish any other term or condition relating to the use of a personnel placement agency's services or independent labour;

(6) determine the administrative measures applicable if the provisions of a regulation made under this section are not complied with; and

(7) identify, among the provisions of a regulation made under this section, those whose violation constitutes an offence and renders the contravening person liable to the fine provided for in section 708.1.

The provisions of a government regulation may vary depending on the categories of providers, the sectors of activity of personnel placement agencies or of independent labour, the classes of personnel, the job titles, the health regions or the territories the Government determines.

An intermediate resource, a family-type resource, a private seniors' residence, a palliative care hospice that holds an accreditation issued by Santé Québec under section 438, or a religious institution that operates an infirmary or maintains a residential and long-term care facility to receive its members or followers are providers of services in the field of health and social services governed by this chapter.

Adapté
DS.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 571.2

AMENDMENT:

Insert after section 571.1, introduced by amendment:

571.2. In exceptional circumstances, the Minister may, on the Minister's own initiative with regard to a provider of services in the field of health and social services or at the request of such a provider, grant an authorization allowing the provider, for the period the Minister determines, to call on a personnel placement agency's services or on independent labour. If the Minister considers it appropriate, the Minister may renew the authorization for any period the Minister determines.

The provisions of a regulation made under section 571.1 apply to the provider referred to in the first paragraph during any period determined by the Minister, with the necessary modifications. The Minister may, if the Minister considers it necessary, attach to the authorization or to the authorization's renewal any conditions in addition to those prescribed by such a regulation.

*Adopté
RS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 571.3

AMENDMENT

Insert after section 571.2, introduced by amendment:

**CHAPTER II
PRIVATE HEALTH FACILITY**

571.3. No services insured under the plan established by the Health Insurance Act may be provided from a distance by a health professional, within the meaning of that Act, who practises in a private health facility, except in the cases and on the conditions that Santé Québec determines by regulation.

*Adopté
ML*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 30

AMENDMENT

Replace "13" in the first paragraph by "15".

*Adopted
15.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section

AMENDMENT:

Insert after section 37:

37.1. No resolution of Santé Québec's board of directors may, without the Minister's approval, establish more than one Santé Québec institution in the same health region.

The same applies to a resolution that reduces the number of such institutions in the same health region.

Santé Québec requests the opinion of every institution council of the region concerned on an increase or reduction in the number of institutions provided for in such a resolution.

Where Santé Québec submits a resolution for the Minister's approval, it communicates to the Minister any opinion obtained under the third paragraph.

Adopté
19.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 46

AMENDMENT:

Insert “and any regulation that Santé Québec is empowered to make under this Act”
after “by-laws” in paragraph 3.

*Adopté
MS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 43.1

AMENDMENT:

Amendment 261 has been withdrawn and renamed amendment bq.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 94

AMENDMENT:

1. Insert the following paragraph after the first paragraph:

Santé Québec must also allocate the revenues generated by an institution's research or innovation activities to that institution.

2. Replace "To that end" in the second paragraph by "For those purposes".

*Adopté
N.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 94.1

AMENDMENT:

Amendment 263 has been withdrawn and renamed amendment bs.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 95

AMENDMENT:

Replace “it must deposit or invest the contribution” by “if it does not entrust the contribution to a foundation of an institution in accordance with section 94.1, it must deposit or invest the contribution”.

*Adopted
M.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 96

AMENDMENT:

Withdraw.

*Adopted
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 97

AMENDMENT:

1. Replace “the foundation” in the introductory clause by “a foundation”.
2. Insert “and innovation” after “research” in subparagraph c of paragraph 2.

*adapt
MS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 97.1

AMENDMENT:

Insert after section 97:

97.1. No contribution allocated to an institution under section 94 and received by Santé Québec from a foundation of that institution may be reallocated for a purpose other than the one for which it was received or to another institution without the foundation's authorization.

Adopté
Ng.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 98

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

“Unless the contributor has expressed a desire to the contrary, the same applies to the following contributions:

(1) a contribution that comes, even indirectly, from the Consolidated Revenue Fund;

(2) a contribution paid by a person or group whose results are consolidated in the Government’s financial statements referred to in paragraph 1 of section 86 of the Financial Administration Act;

(3) a contribution paid by a government in Canada other than that of Québec, one of that government’s departments, one of its government agencies or a federal public agency within the meaning assigned to the latter two expressions by the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif; and

(4) a contribution paid under an instrument entered into before the coming into force of section 94.1.”

adopté
Ng.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 98.1

AMENDMENT:

Insert after section 98:

98.1. The provisions of this division, other than the second paragraph of section 94.1, do not restrict or withdraw the powers of an institution's foundation in administering the gifts, legacies and other contributions it receives.

*Adopte
Ng.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 109

AMENDMENT:

Amendment 270 has been withdrawn and renamed amendment bm.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 114

AMENDMENT:

Amendment 271 has been withdrawn and renamed amendment bn.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 116.1

AMENDMENT:

Insert after section 116:

116.1. The institution council establishes the institution's strategic directions, sees to their implementation and inquires into any matter it considers important regarding the activities for which the powers of Santé Québec's board of directors have been delegated to it under section 43.1.

The institution council may, on the terms and conditions it determines, delegate the powers delegated to it under section 43.1 to the president and executive director and allow the latter to subdelegate those powers to another personnel member assigned to performing tasks within the institution.

*Adopté
N.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 117

AMENDMENT:

Replace by:

117. The institution council, in addition to the functions conferred on it by this Act, may give its opinion to the president and executive director on any subject concerning the institution's activities and governance, including

- (1) the administrative, professional and scientific organization of the institution;
- (2) the provision of services within the institution, particularly with regard to
 - (a) users' experience with regard to the health services and social services offered by the institution;
 - (b) complaint management;
 - (c) the social and health needs and the distinctive characteristics of the communities forming the population served by the institution; and
 - (d) the accessibility of health services and social services;
- (3) the recommendations made by the advisory committee referred to in section 125;
- (4) the maintenance and development of the institution's organizational culture; and
- (5) the management of the resources available to the institution.

The institution council may also give its opinion to the president and executive director on the manner in which resources are allocated among the regions under the first paragraph of section 93.

The council may require the president and executive director to follow up on an opinion it has given. The president and executive director must communicate to the council the reasons for any refusal to follow up on such an opinion.

Adopted
12.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 118

AMENDMENT:

Insert "and any other relations it considers necessary for the exercise of its functions" after "by the institution".

*Adopte
NS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 119

AMENDMENT:

Replace “and telephone number contained in a user’s record” in the second paragraph by “, telephone number and other contact information for reaching a user that are contained in the user’s record”.

*Adopted
M.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 119.1

AMENDMENT:

Insert after section 119:

119.1. Each year, the institution council submits a report to Santé Québec's board of directors, in the form determined by the latter, on the exercise of its functions and the opinions resulting from it.

*Adopté
rg.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 121

AMENDMENT:

Replace “coordinating” in the second paragraph by “overseeing”.

*Adopted
M.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 123

AMENDMENT:

Replace “subparagraph 1” in the first paragraph by “subparagraph 2”.

*Adopted
NS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 130

AMENDMENT:

Strike out “under this Act” in the first paragraph.

*Adopted
19.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 129

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

The board of directors must consult the institution council before appointing the president and executive director, unless the standards and scales prescribed under section 51 provide for the participation of members of the institution council for the selection of the president and executive director.

*Adopte
NS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 135

AMENDMENT:

1. Insert the following paragraph after the first paragraph:

The board of directors must consult the institution council before appointing an assistant president and executive director, unless the standards and scales prescribed under section 51 provide for the participation of members of the institution council for the selection of an assistant president and executive director.

2. Replace "second" in the third paragraph by "third".

*Adapted
18.*

AM 282
s. 283

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 283

AMENDMENT:

Amendment 282 has been withdrawn and renamed amendment bt.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 470

AMENDMENT:

Withdraw.

*Adopte
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 485

AMENDMENT

Insert after subparagraph 7 of the third paragraph:

(7.1) an Indigenous health and social services centre or residential centre, situated on a reserve, offering local community services or residential and long-term care services funded by the federal government; or

*Adopte
MS.*

AM 285
s. 1166

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1166

AMENDMENT

Withdraw.

*Adopte
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 573.1

AMENDMENT:

Insert after section 573:

573.1. The commissioner may handle a complaint in accordance with section 597 rather than in accordance with the provisions of this Title, except

(1) a complaint filed by a user or their representative with regard to the health services or social services that they received, ought to have received, are receiving or require; or

(2) a complaint filed by a person or their representative with regard to the services in the field of health and social services that they received, ought to have received, are receiving or require.

Where the commissioner decides to handle a complaint in accordance with section 597, the commissioner must notify the complainant of the date on which the complaint was received and of the nature of the process according to which the complaint will be handled.

*Adopte
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 574

AMENDMENT

Strike out subparagraph 3 of the second paragraph.

*Adopte
N.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 575

AMENDMENT

Replace “upon summary examination” by “under section 574”.

Adopte
NS.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 578

AMENDMENT:

Replace “president and executive director of the institution for which the commissioner was appointed” in the first paragraph by “national service quality and complaints commissioner”.

Adopte
18.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 575.1

AMENDMENT:

Insert after section 575:

575.1. If a complaint is filed by a member of Santé Québec's personnel or by another person performing their activities within a public institution and concerns an act performed or omitted with regard to a user by a physician, dentist, pharmacist or midwife practising within such an institution, the commissioner refers the complaint as soon as possible to the president and executive director or to another person in charge of discipline designated by the president and executive director.

The commissioner notifies the complainant of the referral and the date on which it took place and terminates the examination.

*adapte
NS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 576

AMENDMENT:

Insert “, other than a complaint referred to in section 575.1,” after “a complaint” in the first paragraph.

*Adopted
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 577

AMENDMENT:

Insert "to a person in charge of discipline under section 575.1 or" after "not referred" in the first paragraph.

Adepte
NS

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 583

AMENDMENT:

Replace the second paragraph by the following paragraph:

The person with that authority must investigate the practice or conduct involved and take any measures that they consider appropriate. Unless the commissioner has informed that person that the complaint has been referred to the professional order concerned, the person must, when of the opinion that it is warranted due to the seriousness of the complaint, inform the professional order concerned. The person must do the same when the examination of the complaint leads to disciplinary measures being taken. The person must report periodically to the commissioner on the investigation and on any measures taken.

*Adopte
M.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 587

AMENDMENT:

Replace “to the president and executive director or the medical director of” in the first paragraph by “to the persons in charge of discipline within”.

*Adopte
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 594

AMENDMENT:

In the second paragraph:

1. Replace “either” by “draw at least one of the following conclusions:”;
2. Replace “to the president and executive director or the medical director of” in subparagraph 3 by “to the persons in charge of discipline within”;
3. Add the following subparagraph at the end:
 - (5) quash the medical examiner’s conclusions and refer the complaint to another medical examiner for examination within the time specified by the committee.

*Adopted
NS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 596

AMENDMENT:

1. Replace “its conclusion” and “justifying it” in the first paragraph by “its conclusions” and “justifying them”, respectively.
2. Replace “the conclusion” and “is final” by “the conclusions” and “are final”.

*Adopte
H.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 601

AMENDMENT:

Replace “Minister’s” in the first paragraph by “Government’s”.

*Adopte
RS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 600

AMENDMENT:

Replace “Minister” in the first paragraph by “Government”.

*Adopté
NS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 604

AMENDMENT:

Strike out the third paragraph.

*Adopted
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 607

AMENDMENT:

Replace “concerned” by “and any medical examiner that are concerned”.

*Adopted
19.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 606

AMENDMENT:

Insert the following paragraph after the first paragraph:

The procedure must determine

- (1) the types of recommendations and conclusions made by a service quality and complaints commissioner, in addition to those referred to in section 598.1, that must be disseminated;
- (2) the information received by a commissioner on the measures taken following recommendations that must be disseminated;
- (3) to whom the recommendations, conclusions and information must be disseminated; and
- (4) any other terms governing such dissemination.

Adopté D6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 598.1

AMENDMENT:

Insert after section 598:

598.1. Santé Québec must, without delay, publish on its website and disseminate by any appropriate means to reach the persons concerned the conclusions and any recommendations sent under section 598.

In addition, Santé Québec must ensure that such conclusions or recommendations are disseminated to the residents or persons lodged in a place to which they apply. Santé Québec may require the operator of that place to take the measures Santé Québec considers appropriate for that purpose.

The conclusions or recommendations published or disseminated under this section must not allow the person concerned to be identified.

Adapté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 619

AMENDMENT:

Replace “institution council and” in the second paragraph by “institution council,
the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives and”.

Adopted DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 624

AMENDMENT:

Insert the following sentence after the first sentence of the second paragraph of section 624: "In such a case, the organization must direct the person to the body that has jurisdiction to process the request."

Accepted 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 626

AMENDMENT:

Insert the following sentence at the end of the second paragraph: "Likewise, no information making it possible to know that a complaint has been made may be filed in the record of the user concerned."

Adopted G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 627

AMENDMENT

Withdraw.

Allyte 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 629

AMENDMENT

Add at the end of section 629:

The first paragraph applies, with the necessary modifications, to any other authorization holder and any other service provider in the field of health and social services with regard to whom a complaint may be filed under the second paragraph of section 572, except a resource governed by the Act respecting the representation of family-type resources and certain intermediate resources and the negotiation process for their group agreements.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 638.1

AMENDMENT

Insert after section 638:

638.1. The provisions of this Part do not release anyone from the obligations incumbent on them to act to put an end to any abnormal situation of which they are aware.

Amended 8/6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 145

AMENDMENT

Replace by:

145. Subject to section 146, each users' committee and each residents' committee determines its composition.

The composition of any new committee is determined by the national users' committee in compliance with section 146, until the new committee changes that composition under the first paragraph.

A users' committee may provide for the formation of other committees within itself, or for the amalgamation or dissolution of existing committees.

The national users' committee prescribes the rules according to which a users' committee is required to create a committee within itself and the rules according to which such committees may be amalgamated or dissolved.

Adopted 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 147

AMENDMENT

Add the following paragraphs at the end:

Despite the second paragraph, a person acting as an informal caregiver of a user may be elected to sit on a users' committee even if the person works for Santé Québec or practices their profession within the institution.

Similarly, a person acting as an informal caregiver of a resident may be elected to sit on a residents' committee even if the person works for Santé Québec or practices their profession within the institution, provided the committee is not the residents' committee established for the facility in which the person works or practices their profession, as applicable.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 149

AMENDMENT:

1. Add the following subparagraph at the end of the first paragraph:

(3) to accompany and assist, on request, a user or a resident, as applicable, in any action the user or resident undertakes, including when they wish to file a complaint in accordance with the provisions of Part VII of this Act or under the Act respecting the Health and Social Services Ombudsman.

2. Strike out subparagraph 1 of the second paragraph.

Adopted 6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 150

AMENDMENT:

1. Replace "The users' committee of an institution submits an annual report of its activities" by "Each year, the users' committee of an institution submits a report of its activities to the institution council and".
2. Replace "residents' committee submits such a report to the users' committee to which it is answerable" by "committee formed within a users' committee, and any residents' committee submits such a report to the users' committee to which it is attached".
3. Add the following paragraph at the end:

The report of an institution's users' committee must outline the reports obtained, where applicable, from the committees formed within the users' committee and from the residents' committees.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 31

AMENDMENT:

Add the following paragraphs at the end:

Moreover, the membership of the board of directors must include at least the following persons:

(1) four persons, other than the chair of the board of directors, the president and chief executive officer and the Deputy Minister of Health and Social Services, whose principal residences are respectively situated in four different health regions; and

(2) two persons, one having experience relevant to the provision of health services and the other having experience relevant to the provision of social services.

The territory of two of the health regions referred to in subparagraph 1 of the second paragraph must be neither wholly nor partly included in that of the Communauté métropolitaine de Montréal.

Adopté 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 31.1

AMENDMENT

Insert after section 31:

31.1. The term of a member of the board of directors who is referred to in subparagraph 1 of the second paragraph of section 31 ends if, due to a change in the place of the member's principal residence, the composition of the board of directors no longer meets the condition set out in that subparagraph and in the third paragraph of section 31.

Amended

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107

AMENDMENT:

Replace by:

107. The institution council is composed of the president and executive director and of the following persons appointed for a four-year term by Santé Québec's board of directors:

- (1) two users of the institution;
- (2) six persons who collectively have the appropriate competence and expertise in the following fields:
 - (a) expertise in community organizations;
 - (b) expertise in the business sector;
 - (c) competence in governance, performance, quality management or ethics;
 - (d) competence in risk management, finance or accounting;
 - (e) competence in human resources; and
 - (f) competence in immovable or information resources;
- (3) two persons representing the teaching and research sector;
- (4) three persons representing the personnel and the other persons performing their activities within the institution, including one person having experience relevant to the provision of health services and another person having experience relevant to the provision of social services;

(5) in the case of a territorial institution, one to three elected municipal officers from the territory served by the institution, without exceeding the number of local health and social services networks for which the institution is responsible and with not more than one person being from the same local health and social services network territory; and

(6) in the case of an institution that is other than territorial, one person representing territorial institutions served by the institution.

In addition, the institution council includes the following members designated for a four-year term:

(1) one representative designated by the institution's foundation or, if there is more than one foundation, by its foundations; and

(2) one user of the institution designated by the institution's users' committee.

Angie G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.2

AMENDMENT

Insert after section 107.1, introduced by amendment:

107.2. The number of women on the institution council must correspond to a proportion of at least 40% of the total number of persons who are members of the council.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.3

AMENDMENT

Insert after section 107.2, introduced by amendment:

107.3. The institution council must include at least one member 35 years of age or under at the time of appointment.

Adopted 06

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.4

AMENDMENT

Insert after section 107.3, introduced by amendment:

107.4. The institution council must include at least one member who, in the opinion of Santé Québec's board of directors, is representative of the diversity of Québec society.

Where, in the opinion of the board of directors, the health needs of the communities forming the population served by the institution justify it, that number is increased to two members, including one Indigenous person.

*Adapté amendé Saml
D G*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.4

AMENDMENT

Add the following sentence at the end of the second paragraph of section 107.4, introduced by amendment: "Santé's Québec's by-laws must prescribe the consultation process leading to that appointment".

Adopté
ml

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.5

AMENDMENT

Insert after section 107.4, introduced by amendment:

107.5. At least two-thirds of the institution council members referred to in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 107 must qualify as independent members in the opinion of Santé Québec's board of directors.

Members qualify as independent members if they have no direct or indirect relationships or interests, in particular of a financial, commercial, professional or philanthropic nature, that could interfere with the quality of their decisions as regards Santé Québec's interests.

The following are considered not to be independent members:

- (1) members who are in the employ of or practise within Santé Québec or who, in the three years preceding appointment to office, were in the employ of or practised within Santé Québec;
- (2) members who are in the employ of the Government or a government agency within the meaning of section 4 of the Auditor General Act (chapter V-5.01); and
- (3) members having an immediate family member who is a senior officer of Santé Québec.

Adopté D G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.6

AMENDMENT

Insert after section 107.5, introduced by amendment:

107.6. For a member of the institution council having the status of independent member, the sole fact of being in a limited and specific conflict of interest situation does not disqualify the member as an independent member.

Adopted 6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.7

AMENDMENT

Insert after section 107.6, introduced by amendment:

107.7. A member of the institution council appointed as an independent member must disclose in writing to Santé Québec's board of directors any situation that could affect the member's status.

Adapté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.8

AMENDMENT

Insert after section 107.7, introduced by amendment:

107.8. No act or document, or decision, of an institution council is invalid because less than two thirds of the board members referred to in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 107 are independent members, or because the requirements prescribed in sections 107.2, 107.3 or 107.4 are not met.

Adopted 8/6

AM 323
s. 107.1

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.1

AMENDMENT

Amendment 323 has been withdrawn and renamed amendment bp.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 109

AMENDMENT:

Withdraw.

Adopté 86

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 108

AMENDMENT:

Replace the second paragraph by:

More specifically, before appointing a person under subparagraph *a* of subparagraph 2 of the first paragraph of section 107, Santé Québec's board of directors must consult the bodies it considers representative of the community sector.

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 114

AMENDMENT:

1. Replace "from among their number a chair and a vice-chair" by "a chair and a vice-chair from among their members who qualify as independent members".
2. Strike out "and may be renewed".

Adopted 6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 122

AMENDMENT:

Replace by:

122. The watchdog committee is composed of the following five persons:

- (1) the president and executive director;
- (2) the service quality and complaints commissioner;
- (3) two persons chosen by the institution council from among its members who do not work for Santé Québec or who do not practise their profession within a Santé Québec institution; and
- (4) the user designated under subparagraph 2 of the second paragraph of section 107.

Adapté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 360

AMENDMENT:

Withdraw.

Allyte DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 107.1

AMENDMENT:

Insert after section 107:

107.1. Santé Québec's board of directors chooses the persons it appoints under subparagraphs 1 and 3 to 5 of the first paragraph of section 107 from among the candidates mentioned in the lists drawn up by the president and executive director of the institution.

Despite subparagraph 1 of the first paragraph of section 107, a person who, in the opinion of the president and executive director of the institution concerned, is able to represent the interests of all users may be substituted for a user, where the specialization of the services offered by an institution to its users make it difficult to appoint them as members of the institution council. In the same circumstances, the users' committee may make such a substitution despite subparagraph 2 of the second paragraph of section 107.

The president and executive director consults the institution's users' committee and the regional committee formed for the health region under section 350 before drawing up the list of candidates from which the board of directors will select the users it appoints under subparagraph 1 of the first paragraph of section 107.

The president and executive director consults the educational institutions concerned before drawing up the list of candidates from which the board of directors will choose the persons representing the teaching and research sector who the president and executive director appoints under subparagraph 3 of the first paragraph of section 107.

Santé Québec's by-laws may prescribe the other terms and conditions for drawing up of the lists of candidates.

Adopté 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 132.1

AMENDMENT:

Insert after section 132:

132.1. The powers relating to the philanthropic activities benefitting an institution are exercised by the institution's president and executive director.

Consequently, the president and executive director is responsible for, among other things, determining the institution's needs to which a foundation of the institution could respond, and may enter into any agreement concerning the receipt of gifts and make any other juridical act necessary for exercising the powers referred to in the first paragraph.

The president and executive director may delegate those powers to another personnel member assigned to performing tasks within the institution.

Adopted G

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 43.1

AMENDMENT:

Insert after section 43:

43.1. Subject to the second paragraph of section 43, the board of directors must delegate to each institution council its functions and powers relating to teaching, research and innovation within the institution.

Adopté 16

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 94.1

AMENDMENT:

Insert after section 94:

94.1. Unless the contributor has expressed a wish to the contrary, Santé Québec must entrust the administration of any financial contribution it receives and that is intended for one of its institutions to a foundation of that institution, if there is a foundation, until the institution's president and executive director or the person designated by the latter is of the opinion that it is possible to dispose of the contribution in accordance with its allocation.

The foundation acts as an administrator of the property of others charged with full administration, unless Santé Québec charges the foundation with simple administration only.

The first paragraph does not apply where the foundation has been found guilty of an offence or an indictable offence involving fraud or dishonesty.

Adopté 86

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 372

AMENDMENT:

Replace “the departments; it then attaches each of those departments to a public institution of the region” in the second paragraph by “those departments; it then determines to which of those institutions each department is attached”.

Adopted Q6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 373

AMENDMENT:

Withdraw.

Adopted 96

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 374

AMENDMENT:

1. Replace the first paragraph by:

A territorial department is directed by a physician appointed by a parity committee formed under section 374.1, from among the three physicians elected by the members of the department to the department's supervisory committee. The parity committee determines the appointed physician's term of office, which may not exceed four years.

The parity committee may, if it has serious reasons to do so, have the physician directing the territorial department relieved from duty and, after consultation with the supervisory committee, replaced by another physician who is a member of that committee.

2. Replace "so appointed" in the last paragraph by "appointed under the first paragraph".

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 374.1

AMENDMENT:

Insert after section 374:

374.1. A parity committee is formed for each territorial department.

The committee is composed of three persons designated by Santé Québec and of three physicians chosen by and from among the members of the territorial department.

In addition to the functions provided for in section 374, the parity committee exercises the following functions:

- (1) determining the criteria for appointing the physician directing the territorial department;
- (2) annually assessing the exercise of that physician's functions within the department; and
- (3) making the recommendations it considers necessary to that physician regarding the exercise of the latter's functions.

The criteria determined under subparagraph 1 of the third paragraph must ensure, among other things, the appointment of a physician who qualifies as an independent person in the opinion of the parity committee.

Physicians qualify as independent persons if they have no direct or indirect relationships or interests, in particular of a financial, commercial, professional or philanthropic nature, that could interfere with the exercise of their functions.

Physicians are deemed not to be independent persons if they are members of the board of directors of, or are employed by, Santé Québec or a representative organization with which the Minister has entered into an agreement under section 19 of the Health Insurance Act or a body affiliated with that organization.

Assté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 375

AMENDMENT:

Replace by:

375. The Santé Québec representative who is a member of the territorial department's supervisory committee ensures that the department assumes the responsibilities conferred on it by law.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 376

AMENDMENT:

Replace “Under the authority of the medical director, the” and “the territory” by
“The” and “the department’s territory”, respectively.

Adopte DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 378

AMENDMENT:

Replace “the president and executive director of the institution to which the territorial department is attached” in the second paragraph by “the Santé Québec representative who is a member of the territorial department’s supervisory committee”.

Adopté 86

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 379

AMENDMENT:

Withdraw.

Adopted 96

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 380

AMENDMENT:

Replace by:

380. Where, under section 372, Santé Québec forms only one territorial department of family medicine for a health region, the department is composed of all the family physicians who receive remuneration from the Régie de l'assurance maladie du Québec and practise in the region, including those who practise in a private health facility.

Where it forms more than one such department for a single health region, Santé Québec must divide the region's territory in such a way that every family physician who receives remuneration from the Régie de l'assurance maladie du Québec and practises in the region belongs to only one of the departments.

Adopté Q6

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 381

AMENDMENT:

Replace “president and executive director of the institution to which the department is attached” in the first paragraph by “Santé Québec representative who is a member of the department’s supervisory committee”.

Amendé 26

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 382

AMENDMENT:

1. Replace “department” by “territorial department of family medicine”.
2. Add the following paragraphs at the end:

It must mobilize the physicians who are members of the department toward the achievement of those objectives.

It must also report to the Santé Québec representative who is a member of the department’s supervisory committee, according to the form and content and at the intervals determined by the representative, on the implementation of the organization of family medicine services and on the achievement of the objectives referred to in the first paragraph.

Adapté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 383

AMENDMENT:

Replace “president and executive director or the medical director of the institution to which the department is attached” in paragraph 5 by “Santé Québec representative who is a member of the department’s supervisory committee”.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 385

AMENDMENT:

Replace “president and executive director of the institution to which the department is attached” in the second paragraph by “Santé Québec representative who is a member of the department’s supervisory committee”.

Amendé DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 384

AMENDMENT:

1. In the first paragraph:

- (a) Strike out subparagraph 1.
- (b) Replace “two physicians” in subparagraphs 2 and 3 by “three physicians”.
- (c) Replace subparagraph 4 by:
- (4) the Santé Québec representative.

2. Insert after the first paragraph:

For the purposes of subparagraph 4 of the first paragraph, the Santé Québec representative is

- (1) where the department is attached to one institution, its president and executive director;
- (2) where the department is attached to more than one institution, the officer designated by Santé Québec; or
- (3) if applicable, the assistant president and executive director or the physician designated by the person referred to in subparagraph 1 or subparagraph 2.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 386

AMENDMENT:

Replace by:

386. Where, under section 372, Santé Québec forms only one territorial department of specialized medicine for a health region, the department is composed of all the medical specialists who receive remuneration from the Régie de l'assurance maladie du Québec and practise in the region, including those who practise in a private health facility.

Where it forms more than one such department for a single health region, Santé Québec must provide that the departments are to group the medical specialists who receive such remuneration and practise in the region in one of the following ways and in such a manner that each of them belongs to only one of the departments:

- (1) according to whether they practice in a part of the region's territory determined by Santé Québec;
- (2) according to their specialty; or
- (3) according to both of the ways referred to in subparagraphs 1 and 2.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 387

AMENDMENT:

In the first paragraph:

1. Insert “offered by the department’s physicians” after “medical services”.
2. Replace “president and executive director of the institution to which the department is attached” by “Santé Québec representative who is a member of the department’s supervisory committee”.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 388

AMENDMENT:

Add the following paragraphs at the end:

It must mobilize the physicians who are members of the department toward the achievement of those objectives.

It must also report to the Santé Québec representative who is a member of the department's supervisory committee, according to the form and content and at the intervals determined by the representative, on the implementation of the organization of specialized medical services and on the achievement of the objectives referred to in the first paragraph.

Adopté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 389

AMENDMENT:

Replace “president and executive director or the medical director of the institution to which the department is attached” in paragraph 4 by “Santé Québec representative who is a member of the department’s supervisory committee”.

Adapté DG

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 390

AMENDMENT:

1. In the first paragraph:

- (a) Strike out subparagraph 1.
- (b) Replace “two physicians” in subparagraphs 2 and 3 by “three physicians”.
- (c) Replace subparagraph 4 by:
- (4) the Santé Québec representative.

2. Insert after the first paragraph:

For the purposes of subparagraph 4 of the first paragraph, the Santé Québec representative is

- (1) where the department is attached to one institution, its president and executive director;
- (2) where the department is attached to more than one institution, the officer designated by Santé Québec; or
- (3) if applicable, the assistant president and executive director or the physician designated by the person referred to in subparagraph 1 or subparagraph 2.

*Adopté
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 391

AMENDMENT

Add the following sentence at the end of the second paragraph: "The by-law comes into force after being approved by the Santé Québec representative who is a member of the department's supervisory committee."

*Adopté
HS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 392

AMENDMENT:

1. Insert the following sentence after the first sentence of the introductory clause of the first paragraph: "It may also determine the applicable terms."
2. Replace "one or another of the" in subparagraph 2 of the first paragraph by "each of the other".
2. Strike out the second, third, fourth and fifth paragraphs.

*Adopte
M.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 393.1

AMENDMENT:

Insert after section 393:

393.1. The number of medical resident positions available in the post-doctoral medical training programs referred to in section 392 and the number of seats for students in the doctoral medical training programs referred to in section 393 are determined after consultation by the Minister with Santé Québec, the Collège des médecins du Québec, Québec universities having a faculty of medicine, the Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, the Fédération des médecins spécialistes du Québec, the Fédération des médecins résidents du Québec and the Fédération médicale étudiante du Québec.

*adapte
NR.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 393

AMENDMENT:

Replace by:

393. The Government determines each year, in the doctoral medical training programs, a number of seats for students from Québec and from outside Québec. It may also determine the applicable terms.

The Government may, if it considers it appropriate, require students from outside Québec to sign, before the beginning of their training, an undertaking with a penal clause, if applicable, to practise for a period not exceeding four years in the region or for the institution determined by the Minister, in the event that they practise medicine in Québec after obtaining their licence to practise.

*adapté
19.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 395

AMENDMENT

Replace the second paragraph by:

The list of specific medical activities includes the following activities:

- (1) as a priority, the provision of medical services in the clinical department of emergency medicine of the institutions for which such a department is set up;
- (2) the provision of services to users admitted for short-term care by an institution operating a hospital centre;
- (3) the provision of medical services involving on-call duty in any residential and long-term care centre or rehabilitation centre or in connection with a home care support program of a local community service centre;
- (4) the provision of obstetrical medical services in a centre operated by an institution;
- (5) the provision of primary care services to, and the taking in charge of, vulnerable patients, whether in their home, in a private health facility or in any centre operated by an institution; and
- (6) participation in any other priority activity approved by the president and chief executive officer.

*Adopte
18*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 397

AMENDMENT

1. Replace “must take into account the authorized number of physicians according to” in the second paragraph by “is required to comply with the authorized number of physicians in”.

2. Add the following paragraph at the end:

Santé Québec may delegate to the supervisory committee of the territorial department of family medicine the power to grant the authorization provided for in the first paragraph.

adopté
18.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 402

AMENDMENT

Insert “, after being authorized by Santé Québec, undertake to” after “must” in the first paragraph.

*Adopté
RS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 403

AMENDMENT

Replace “Minister” in the second paragraph by “president and chief executive officer”.

*adep^{te}
Ns.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 405

AMENDMENT

Replace “373” in the first paragraph by “380 or 386”.

*Adept
NS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 406

AMENDMENT

1. Insert “the president and executive directors of” after “established by” in the first paragraph.
2. Replace the first sentence of the second paragraph by: “The part of the territorial medical staffing plan so approved that relates to family physicians must, in accordance with section 405, be established again each year; the part that relates to medical specialists must be established again at least every three years. Both parts must also be established again whenever the Minister so requests.”

*Adopté
MS.*

AM 362
s. 411

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 411

AMENDMENT:

Withdraw.

*adapte
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 411.1

AMENDMENT:

Insert after section 411:

411.1. Despite section 4, the provisions of this Part apply, with the necessary modifications, to the territory governed by Part IV.3 of the Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi. For the purposes of those provisions, that territory is included in the territory of the contiguous health region.

*adapte
pg.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 159

AMENDMENT

1. Strike out paragraph 2.
2. Insert "clinical biochemists," after "where applicable," in paragraph 5.

*Adopted
18.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 164

AMENDMENT

Strike out subparagraph 1 of the third paragraph.

*Adopted
Ms.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 201

AMENDMENT

1. Replace the first paragraph by:

Before sending the notice acknowledging receipt of an admissible application for appointment, the medical director consults the clinical department head concerned on the applicant's qualifications and competence, on the status that could be granted to the applicant and, if applicable, on the privileges that could be granted to the applicant and the obligations that could be attached to the enjoyment of those privileges.

2. Strike out everything that follows "pertinence of services." in the second paragraph.

3. Add the following paragraph at the end:

The medical director also consults the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives and gives it the opportunity to submit observations, within the time set by the director, on the matters referred to in the first paragraph.

*Adapté
M.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 226.1

AMENDMENT

Insert after section 226:

226.1. No judicial proceedings may be brought against the following persons or entities for an act performed or omitted in good faith in the exercise of their functions under sections 218 to 226:

- (1) a discipline committee of the council of physicians, dentists and pharmacists or a member of such a committee;
- (2) a person in charge of discipline; and
- (3) the chair of the executive committee of the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives.

*Adopted
MS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 245.1

AMENDMENT

Insert after section 245:

245.1. No judicial proceedings may be brought against the following persons or entities for an act performed or omitted in good faith in the exercise of their functions under sections 242 to 245:

- (1) a discipline committee of the council of physicians, dentists and pharmacists or a member of such a committee;
- (2) a person in charge of discipline; and
- (3) the chair of the executive committee of the council of physicians, dentists, pharmacists and midwives.

Adepte
Ng.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Heading of Title I. 1 and section 391.1

AMENDMENT:

Insert after section 391:

TITLE I.1

TERRITORIAL PHARMACEUTICAL SERVICES COMMITTEE

391.1. Santé Québec forms, for each health region, a territorial pharmaceutical services committee.

If there is more than one public institution in a health region, Santé Québec may form more than one such committee; it then attaches each committee to a public institution of the region.

A territorial committee formed in a region in which there is only one public institution is attached to that institution.

*Adopté
M.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 391.2

AMENDMENT:

Insert after section 391.1, introduced by amendment:

391.2. The territory of the territorial pharmaceutical services committee corresponds to the territory of the health region. However, if more than one committee is formed in a region, Santé Québec divides all of the territory of the region between the committees so that each committee has its own territory.

*Adopté
M.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 391.3

AMENDMENT:

Amendment 371 has been withdrawn and renamed cb.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 391.4

AMENDMENT:

Insert after section 391.3, introduced by amendment:

391.4. The procedure for appointing members of a territorial pharmaceutical services committee and its chair, their term of office and the committee's internal management rules are determined by the by-laws of the institution to which the committee is attached.

*adapté
MS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 391.3

AMENDMENT:

Insert after section 391.2, introduced by amendment:

391.3. A territorial pharmaceutical services committee is composed of representatives of each of the following groups:

- (1) the territory's owner pharmacists;
- (2) the pharmacists employed by the territory's community pharmacies;
- (3) the pharmacists practising in a private health facility operated by physicians;
- (4) the heads of the clinical departments of pharmacy of the territory's institutions; and
- (5) the pharmacists practising within an institution of the territory.

The president and executive director of the public institution to which the committee is attached, or the person the president and executive director designates, is also a member of the committee.

*Adopté
DS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 391.5

AMENDMENT:

Insert after section 391.4, introduced by amendment:

391.5. The territorial pharmaceutical services committee exercises the following responsibilities under the authority of the president and executive director of the institution to which it is attached:

- (1) making recommendations with respect to the organization of pharmaceutical services in the territory, in particular as regards accessibility and continuity of services;
- (2) mobilizing the pharmacists practising in the territory so that they ensure the accessibility and continuity of pharmaceutical services in the territory;
- (3) giving its opinion on certain projects relating to the use of medications; and
- (4) carrying out any other mandate entrusted to it by the president and executive director.

Apple
ML

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 391.6

AMENDMENT:

Insert after section 391.5, introduced by amendment:

391.6. The president and executive director of the public institution to which the territorial pharmaceutical services committee is attached annually assesses the committee's operation and reports on it to the president and chief executive officer of Santé Québec.

*adapte
19.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 283

AMENDMENT:

Add the following paragraph at the end:

Santé Québec's by-laws, as well as section 43.1, the first paragraph of section 44 and sections 56, 84 to 86, 94 to 98 and 143 to 151 also apply, with the necessary modifications, to grouped institutions.

*Adapté
N.S.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 284

AMENDMENT:

Replace by:

284. The organizational structure of a grouped institution is that of the Santé Québec institution to which it is attached. The president and executive director and the main officers of the Santé Québec institution exercise, with respect to the grouped institution, the same functions and responsibilities as those they exercise with respect to the Santé Québec institution.

The Santé Québec institution provides the grouped institution with the personnel and other resources necessary for its activities. Likewise, the physicians and dentists who practice their profession within the Santé Québec institution are authorized to practice, on the same conditions, within the grouped institution, and the service contracts binding the Santé Québec institution and midwives allow the latter to practice their profession, on the same conditions, for the grouped institution.

In addition, all the boards, councils, entities and committees of the Santé Québec institution, except the users' committee referred to in section 143 and, where applicable, the residents' committee referred to in that section and the advisory committee referred to in section 125, exercise, with respect to the grouped institution, the same functions and responsibilities as those they exercise with respect to the Santé Québec institution.

*Adapté
NS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 284.1

AMENDMENT:

Insert after section 284:

284.1. Despite subparagraph 1 of the second paragraph of section 107, the institution council of the Santé Québec institution to which a grouped institution is attached includes, as applicable, the representative designated by the foundation of the Santé Québec institution or of the grouped institution or, if there is more than one foundation, the person the foundations designate.

The representative's or person's term may not exceed four years.

*Adapté
13.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.2

AMENDMENT:

Insert after section 1069.1:

AUDITOR GENERAL ACT

1069.2. Section 22 of the Auditor General Act (chapter V-5.01) is amended by inserting the following paragraph after paragraph 2.1:

“(2.2) funds and other property of a body or agency, an association, a partnership, a legal person or another group described in section 30.3; and”.

*Adopte
19.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.3

AMENDMENT:

Insert after section 1069.2, introduced by amendment:

1069.3. Section 23 of the Act is amended by adding the following sentence at the end of the third paragraph: “However, Santé Québec must pay the costs and fees related to the financial auditing of its books and accounts.”

*Adapté
PS.*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.4

AMENDMENT:

Insert after section 1069.3, introduced by amendment:

1069.4. The Act is amended by inserting the following sections after section 30.2:

“**30.3.** If the Auditor General considers it advisable, the Auditor General may conduct the audit provided for in section 30.4 in respect of a body or agency not described in section 4 or 30.2, an association, a partnership, a legal person or another group that meets one of the following conditions:

(1) it carries on activities for which an authorization is required under the Act to make the health and social services system more effective (*insert the year and chapter number of that Act*);

(2) it carries on activities for which it is exempted by a provision of that Act from the requirement to obtain an authorization;

(3) it offers services in the field of health and social services governed by that Act;

(4) it carries on activities for which a permit or certification is required under the Act respecting pre-hospital emergency services (chapter S-6.2); or

(5) it offers pre-hospital emergency services governed by that Act.

The Auditor General shall not conduct such an audit for any fiscal year of a body or agency, an association, a partnership, a legal person or another group where the Auditor General finds that the portion of its gross revenues derived directly or indirectly from the Consolidated Revenue Fund or from any other funds managed by a public body, government agency or grant beneficiary referred to in the first paragraph of section 30.1 is less than \$3,000,000 or represents less than half of its gross revenues. Where applicable, the Auditor General shall terminate the audit commenced prior to such a finding.

The Auditor General shall send written notice of the decision to conduct an audit under the first paragraph for a specified fiscal year to the board of directors or, if there is none, to the executive. The same applies where the Auditor General terminates an audit under the second paragraph.

“30.4. The audit in respect of a body or agency, an association, a partnership, a legal person or a group described in section 30.3 comprises auditing for value-for-money and auditing for compliance of its operations with the Acts, regulations, policies and directives, as well as with contracts and other acts imposing on it obligations stipulated by a public body, government agency or grant beneficiary referred to in the first paragraph of section 30.1.

The scope of the audit includes, among other matters and to the extent considered appropriate by the Auditor General, the following, and will enable the Auditor General to note any instances of material inadequacies relating thereto:

- (1) actual, expected or recommended accomplishment of the mission and performance of the duties of the body or agency, association, partnership, legal person or other group described in section 30.3;
- (2) administration of its activities, organization and operation;
- (3) access to services in the field of health and social services or to pre-hospital emergency services that it offers or provides or is required to offer or provide;
- (4) quality, safety and availability of the services referred to in subparagraph 3; and
- (5) implementation of satisfactory procedures to measure effectiveness and report on it in cases where it is reasonable to do so.”

Adopted
SPE

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.5

AMENDMENT:

Insert after section 1069.4, introduced by amendment:

1069.5. Section 31 of the Act is amended by replacing “or body or agency described in section 30.2” by “body or agency described in section 30.2, or body or agency, association, partnership, legal person or other group described in section 30.3”.

*Adopted
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.6

AMENDMENT:

Insert after section 1069.5, introduced by amendment:

1069.6. Section 32 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“The same applies to the auditor of the books and accounts of a body or agency, an association, a partnership, a legal person or another group described in section 30.3, where the Auditor General requests a copy of such documents.”

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.7

AMENDMENT:

Insert after section 1069.6, introduced by amendment:

1069.7. Section 34 of the Act is amended by replacing “mentioned in” in the first paragraph by “mentioned in the first paragraph of”.

*Adopted
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.8

AMENDMENT:

Insert after section 1069.7, introduced by amendment:

1069.8. Section 42 of the Act is amended by adding the following subparagraph at the end of the first paragraph:

“(7) bodies or agencies, associations, partnerships, legal persons and other groups described in section 30.3.”

Adopté
SCL

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.9

AMENDMENT:

Insert after section 1069.8, introduced by amendment:

1069.9. Section 47 of the Act is amended by inserting “, bodies or agencies, associations, partnerships, legal persons or other groups described in section 30.3” after “30.2” in the first paragraph.

Adopté
SR

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.10

AMENDMENT:

Insert after section 1069.9, introduced by amendment:

1069.10. Section 48 of the Act is amended by replacing “or persons contemplated” in the first paragraph by “, partnerships, legal persons, other groups or natural persons referred to”.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069.11

AMENDMENT:

Insert after section 1069.10, introduced by amendment:

1069.11. Section 54 of the Act is amended by inserting “, bodies or agencies, associations, partnerships, legal persons or other groups described in section 30.3” after “30.2”.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 288.1

AMENDMENT:

Insert after section 288:

288.1. A grouped institution that requests the withdrawal of a recognition under the third paragraph of section 29.1 of the Charter of the French language (chapter C-11) must, for the request to be admissible, attach the following documents to it:

- (1) a favourable recommendation by at least two-thirds of the votes cast by the members of the institution;
- (2) a favourable recommendation by the national committee formed under section 349; and
- (3) a favourable recommendation by at least two-thirds of the members of the regional committee formed for the health region under section 350.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 344.1

AMENDMENT

Insert after section 344:

344.1. A public institution facilitates, taking resources into account, accessibility to health services and social services, in their own language, for members of the various ethnocultural communities of Québec as well as for Indigenous persons, when the situation so requires.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 350

AMENDMENT

Add "Subject to section 350.1," at the beginning of the second paragraph.

Adopté
SPR

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 350.1

AMENDMENT

Insert after section 350:

350.1. A regional committee is composed of not fewer than 7 nor more than 11 members who are representative of the health region's English-speaking population.

Santé Québec's board of directors selects the committee members from among the candidates included in the lists drawn up by organizations that promote the interests of English-speaking persons and are identified by the national committee formed in accordance with section 349.

Despite subparagraph 1 of the second paragraph of section 43, if there is more than one public institution in the health region, Santé Québec may delegate the powers referred to in the second paragraph to a member of its personnel assigned to performing tasks within a territorial institution or to the institution council of that institution.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 911

AMENDMENT

Insert "public" before "institutions" in subparagraph 2 of the proposed paragraph.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1067.1

AMENDMENT:

Insert after section 1067:

1067.1. Section 10 of the Act is amended by replacing both occurrences of
“1 to 4” by “1 to 6”.

*Adopted
gov*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1163.1

AMENDMENT

Insert after section 1163:

§3. — Merger of bargaining units in the social affairs sector and other transitional measures relating to those units

1163.1. Sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1) take effect with respect to Santé Québec on the day of the merger.

*Adopté
SPA*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1099

AMENDMENT

Withdraw.

*Adopted
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1163.2

AMENDMENT:

Insert after section 1163.1:

1163.2. Despite the second paragraph of section 88 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector, following the merger of the bargaining units that results from the process provided for in sections 72 and following of that Act, the parties have 18 months from the date on which the new association of employees of Santé Québec is certified to negotiate the matters defined as being the subject of clauses negotiated and agreed at the local level.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1100

AMENDMENT:

Withdraw.

*Adopted
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1163.3

AMENDMENT:

Insert after section 1163.2:

1163.3. The Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1) must, from the day of amalgamation until the day of the merger, be read as if

(1) “whose process of negotiation is governed by the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (chapter R-8.2)” in the first paragraph of section 1 were replaced by “that are referred to in section 1.1”;

(2) the following section were inserted after section 1:

“**1.1.** For the purposes of this Act, an institution in the social affairs sector is

(1) a Santé Québec institution;

(2) Santé Québec, where its institutions referred to in paragraph 1 are not concerned;

(3) a public institution or a regional board referred to in subparagraph 2 of the fourth paragraph of section 1 of the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (chapter R-8.2);

(4) a body referred to in subparagraph 3 of that paragraph;

(5) a public institution or a regional council referred to in subparagraph 4 of that paragraph; or

(6) a private institution under agreement referred to in subparagraph 5 of that paragraph.”;

(3) “, except in the case of the institution referred to in paragraph 2 of section 1.1” were inserted after “section 4” in the first paragraph of section 9, amended by section 1067 of this Act;

(4) “or if the Minister approves a resolution of the board of directors referred to in section 37.1 of the Act to make the health and social services system more effective (*insert the date and chapter number of that Act*) that entails the grouping within one institution of the personnel assigned to several institutions” were added at the end of the second paragraph of section 13; and

(5) the following section were inserted after the heading of Division VI:

“**92.1.** Santé Québec exercises the rights and performs the obligations incumbent under this Act on an institution referred to in paragraph 1 or 2 of section 1.1.

Unless Santé Québec decides otherwise, the president and executive director of that institution may validly perform, on behalf of Santé Québec, any act concerning the exercise of such a right or the execution of such an obligation.”

Adopté
SQC

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1163.4

AMENDMENT:

Insert after section 1163.3:

1163.4. Subdivision 1 of Division II of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1), as it read on the day before the day of the merger, continue to apply to an institution, other than Santé Québec, whose union representation system is not in compliance with that subdivision as it reads from that day.

The first paragraph ceases to apply to an institution in the following cases:

- (1) sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector have taken effect with respect to the institution following a decision of the Minister made from the day of the merger under section 71 of that Act;
- (2) sections 12 to 28 of that Act are applicable to the institution following an integration of activities or amalgamation of institutions referred to in section 13 of that Act, where the projected date of the merger or the integration is not earlier than the day of the merger; and
- (3) sections 29 to 34 of that Act are applicable to the institution as the receiving institution following a partial transfer of activities that occurred from the day of the merger.

*Adopté
SPR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.5

AMENDMENT:

Insert after section 1068.4, introduced by amendment:

1068.5. Section 71 of the Act is replaced by the following section:

“**71.** The Minister determines by order the date on which sections 72 to 92 take effect for the institutions indicated by the Minister. Such an order is published in the *Gazette officielle du Québec*.

The Minister may again exercise the power conferred on the Minister by the first paragraph with respect to the same institution if the institution's union representation system ceases to comply with subdivision 1 of Division II, except in the following cases:

(1) where sections 12 to 28 apply to the institution following an integration of activities or amalgamation of institutions referred to in section 13;

(2) where sections 29 to 34 apply to the institution as the receiving institution following a partial transfer of activities.”

Adopté
se

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 754.1

AMENDMENT:

Insert after section 754:

754.1. Section 3 of the Act is amended

(1) by replacing “clinical biochemists or medical physicists.” in the first paragraph by “the persons referred to below who work for the institutions:

(1) clinical biochemists and candidates for the specialist’s certificate in clinical biochemistry;

(2) certified clinical laboratory geneticists;

(3) pharmacists and persons in the process of obtaining a licence to practise pharmacy; and

(4) medical physicists.”;

(2) by replacing the first and second occurrences of “all the pharmacists, clinical biochemists or medical physicists” in the second paragraph by “all the persons referred to in subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph” and “all the persons”, respectively.

(3) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“The candidates for the specialist’s certificate in clinical biochemistry are represented by a body representing clinical biochemists, and that body may enter into an agreement that binds those candidates, whether or not they are members of the body. Likewise, the persons in the process of obtaining their licence to practise pharmacy are represented by a body representing pharmacists, and that body may enter into an agreement that binds those persons, whether or not they are members of the body.”

*Adopted
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1069

AMENDMENT:

Replace by:

1069. Section 94 of the Act is amended by replacing “pharmacists, clinical biochemists or medical physicists referred to in section 3 of the Hospital Insurance Act (chapter A-28) or section 432 of the Act respecting health services and social services” by “clinical biochemists, candidates for the specialist’s certificate in clinical biochemistry, certified clinical laboratory geneticists, pharmacists, persons in the process of obtaining a licence to practise pharmacy or medical physicists referred to in section 3 of the Hospital Insurance Act (chapter A-28), section 52 of the Act to make the health and social services system more effective (*insert the year and chapter number of that Act*) or section 432 of the Act respecting health services and social services for the Inuit and Naskapi”.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1163.5

AMENDMENT:

Insert after section 1163.4, introduced by amendment:

1163.5. Candidates for the specialist's certificate in clinical biochemistry, certified clinical laboratory geneticists and persons in the process of obtaining a licence to practise pharmacy referred to in the first paragraph of section 3 of the Hospital Insurance Act (chapter A-28), as amended by section 754.1 of this Act, continue, if applicable, to be represented by the certified associations that represented them on *(insert the date preceding the date that is six months after the date of assent to this Act)* and the conditions of employment they had on that date continue to apply, as they may be amended after that date, until they are replaced by the conditions of employment set out in an agreement entered into under that section.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 52

AMENDMENT:

Replace by:

52. The Minister may, with the approval of the Conseil du trésor, enter into an agreement with a body representing the persons referred to below who work for institutions concerning their conditions of employment:

- (1) clinical biochemists and candidates for the specialist's certificate in clinical biochemistry;
- (2) certified clinical laboratory geneticists;
- (3) pharmacists and persons in the process of obtaining a licence to practise pharmacy; and
- (4) medical physicists.

Any agreement or part of an agreement referred to in the first paragraph, if it expressly so provides, may bind any institution. However, the Minister must consult the institutions or groups of institutions that could be bound by an agreement or part of an agreement, and those institutions or groups of institutions may submit recommendations to the Minister regarding the terms of their participation in the making of the agreement or part of an agreement.

*Adopté
spe*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 960.11

AMENDMENT:

Insert after section 960.10, introduced by amendment:

960.11. Section 432 of the Act is amended

(1) by replacing the first, second and third paragraphs by the following paragraphs:

“The Minister may, with the approval of the Conseil du trésor, enter into an agreement with a body representing the persons referred to below who work for institutions concerning their conditions of employment:

(1) clinical biochemists and candidates for the specialist’s certificate in clinical biochemistry;

(2) certified clinical laboratory geneticists;

(3) pharmacists and persons in the process of obtaining a licence to practise pharmacy; and

(4) medical physicists.

Any agreement or part of an agreement referred to in the first paragraph, if it expressly so provides, may bind any institution. However, the Minister must consult the institutions or groups of institutions that could be bound by an agreement or part of an agreement, and those institutions or groups of institutions may submit recommendations to the Minister regarding the terms of their participation in the making of the agreement or part of an agreement.”;

(2) by replacing “pharmacists, clinical biochemists or medical physicists” in the fourth paragraph by “persons referred to in the first paragraph”.

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.2

AMENDMENT:

Insert after section 1068.1, introduced by amendment:

1068.2. The Act is amended by inserting the following subdivision after section 34:

“§ 4. — *Transfer of activities to Santé Québec*

“**34.1.** A total transfer of activities from an institution or from any other employer to Santé Québec entails the revocation of any certification granted under the Labour Code (chapter C-27) in respect of the transferring employer and, subject to section 34.2, puts an end to any collective agreement binding that employer to an association of employees. A total transfer also puts an end to any certification proceeding in respect of the transferring employer or the making of a collective agreement binding that employer.

A partial transfer of activities from an employer to Santé Québec produces the same effects, except for the purposes of labour relations between the transferring employer and the association of employees involved.

“**34.2.** For any proceeding relating to the carrying out of a collective agreement under section 34.1 and commenced before the date of the transfer of activities, certification is deemed not to have been revoked and the collective agreement is deemed not to have ended.

The first paragraph does not have the effect of making Santé Québec a party to such a proceeding.

“**34.3.** The conditions of employment in force within Santé Québec apply to any employee who is transferred to Santé Québec in connection with a transfer of activities referred to in section 34.1, from the time the employee is transferred.”

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068

AMENDMENT:

Strike out paragraph 2.

Adopted
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.1

AMENDMENT:

Insert after section 1068:

1068.1. The Act is amended by inserting the following section before section 29:

“**28.1.** The provisions of this subdivision apply to Santé Québec only if Santé Québec is involved in a partial transfer as the transferring institution.”

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1066.8

AMENDMENT:

Insert before section 1067:

1066.8. Section 1 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1) is amended by replacing “an amalgamation of institutions” in the second paragraph by “the amalgamation of certain institutions”.

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Heading of subdivision 2 of Division II

AMENDMENT:

Insert after section 1067.1, introduced by amendment:

1067.2. The heading of subdivision 2 of Division II of the Act is amended by inserting “within an institution other than Santé Québec” after “bargaining unit”.

*Adapté
SQU*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.3

AMENDMENT:

Insert after section 1068.2, introduced by amendment:

1068.3. Section 35 of the Act is amended by inserting “referred to in section 13” after “amalgamation of institutions” in the first paragraph.

*Adopté
SPR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.4

AMENDMENT:

Insert after section 1068.3, introduced by amendment:

1068.4. Section 70 of the Act is repealed.

*Adopted
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.6

AMENDMENT:

Insert after section 1068.5, introduced by amendment:

1068.6. Section 88 of the Act is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing “From the date on which the new association of employees is certified, the institution” by “The institution”;

(b) by inserting the following at the end: “from, as applicable,

(1) the date on which the new association of employees is certified, where the collective agreement of each certified association of employees referred to in paragraph 1 of section 73, in force on the day before the date on which the new association of employees is certified, includes clauses negotiated and agreed at the national level; or

(2) the date on which the new association of employees is bound by the clauses contemplated in section 44 of that Act, in any other case.”;

(2) by replacing “on which the new association of employees is certified” in the second paragraph by “determined under the first paragraph”.

*Adopté
SA*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.7

AMENDMENT:

Insert after section 1068.6, introduced by amendment:

1068.7. Section 89 of the Act is amended

(1) by replacing “integrating institution or the new institution resulting from the amalgamation” in the first paragraph by “institution concerned”;

(2) by replacing “the date of integration or amalgamation” in the second paragraph by “that date”.

*Adopté
SPC*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.8

AMENDMENT:

Insert after section 1068.7, introduced by amendment:

1068.8. Section 92 of the Act is amended by striking out the second paragraph.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1075

AMENDMENT:

Replace the first paragraph by:

The employees transferred to Santé Québec under section 1074 of this Act continue to be represented by the certified associations that represented them before their transfer until, following the amalgamation provided for in section 1087 of this Act, the process provided for in sections 72 and following of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1), applicable under section 1163.2 of this Act, has been completed and an association has been certified to represent them. Subject to section 1076 of this Act, the conditions of employment those employees had before the transfer continue to apply, as they may be amended after the transfer, with the necessary modifications, until they are replaced by clauses negotiated and agreed in accordance with Chapter III of the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (chapter R-8.2).

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1076

AMENDMENT:

Add at the end:

The job title and corresponding job description of an employee referred to in the first or second paragraph of section 1075 may be the subject of the replacement provided for in the first paragraph even if the employee concerned does not meet the conditions necessary to have a job title set out in the list of job titles, descriptions, and salary rates and scales in the health and social services network.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1077

AMENDMENT:

1. In the first paragraph:

(a) Insert “assigned to performing tasks elsewhere than within the institution” after “Santé Québec personnel”.

(b) Replace “of amalgamation” by “of the merger”.

2. Replace the second paragraph by the following paragraph:

For the purposes of this Part, the date of coming into force of section 1066.9 is called the “day of the merger”.

*Adopté
SPR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1083

AMENDMENT:

Add at the end:

For the purposes of this Part, the date of the amalgamation provided for in section 1087 is called the “day of amalgamation”.

*Adopté
spe*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1085.1

AMENDMENT:

Insert after section 1085:

1085.1. Santé Québec's board of directors establishes the terms provided for in the second paragraph of section 68 for the formation of the first national users' committee.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1086.1

AMENDMENT:

Insert before section 1087:

1086.1. The Minister establishes a transition committee to facilitate the implementation of this Act, in particular to prepare the amalgamation provided for in section 1087 and, subsequently, the organization of Santé Québec.

The Deputy Minister of Health and Social Services is a member of the committee by virtue of office.

The Government determines the mandate of the committee, as well as the components of the transition plan that is to be established by the committee.

The Committee sends a report on its activities to the Minister, according to the form and content and at the intervals or the time determined by the Government.

Adopté
SC

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1094

AMENDMENT:

Replace by:

1094. The users' committees listed below continue to exist after the amalgamation as if they had been established for an amalgamated institution under section 143 of this Act and they exercise the responsibilities conferred on them by this Act:

(1) a users' committee that, on the day before the day of amalgamation, was established under section 209 of the Act respecting health services and social services for an unamalgamated institution or for the public institution referred to in the first paragraph of section 1087 of this Act; and

(2) a users' committee that, on the day before the day of amalgamation, was established for an integrated health and social services centre referred to in the first paragraph of section 1087 of this Act and whose composition is provided for in the first paragraph of section 60 of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies

Furthermore, users' committees whose existence has been maintained under section 203 of that Act continue to exist after the amalgamation as if they had been formed within the users' committee of the amalgamating institution concerned under the third paragraph of section 145 of this Act.

Moreover, residents' committees that, on the day before the day of amalgamation, were established for an amalgamating institution continue to exist after the amalgamation as if they had been established for an amalgamated institution under section 144 of this Act, and they exercise the responsibilities conferred on them by this Act.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1113

AMENDMENT:

Insert “as such” after “deemed to be designated” in the first paragraph.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1113.1

AMENDMENT:

Insert after section 1113:

1113.1. An institution that, on the day before the day of amalgamation, was operating a hospital centre designated as an affiliated university centre in accordance with section 91 of the Act respecting health services and social services is deemed to be designated as such under section 357 of this Act until the date that is three years after the day of amalgamation, unless, before that date, that designation is withdrawn or the institution is designated under that section 357.

The contract of affiliation, referred to in section 110 of the Act respecting health services and social services, entered into by such an institution with a university before the day of amalgamation, if not in compliance with section 355 of this Act, ceases to have effect on the date prescribed in the first paragraph, unless the contract has already ended.

*Adopté
spe*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1115

AMENDMENT:

Amendment 426 has been withdrawn and renamed amendment cm.

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1084.1

AMENDMENT:

Insert after section 1084:

1084.1. An integrated university health network referred to in section 436.1 of the Act respecting health services and social services becomes, as of the day of amalgamation, an integrated university health and social services network referred to in section 364 of this Act.

The boundaries of the integrated university health and social services networks referred to in section 364 of this Act correspond to those that were determined the day before the day of amalgamation, until they are modified under that section.

*Adopté
SPC*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1115

AMENDMENT:

1. Insert “, other than a hospital centre,” after “affiliated university centre”.
2. Strike out “as a university hospital centre under section 357 of this Act or”.
3. Add the following paragraph at the end:

The contract of affiliation, referred to in section 110 of the Act respecting health services and social services, entered into by that institution with a university before the day of amalgamation, if not in compliance with section 355 of this Act, ceases to have effect on the date prescribed in the first paragraph, unless the contract has already ended.

*Adopté
SR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1084.2

AMENDMENT:

Insert after section 1084.1, introduced by amendment:

1084.2. The management committee of an integrated university health network referred to in section 436.2 of the Act respecting health services and social services becomes, as of the day of amalgamation, the management committee of an integrated university health and social services network referred to in section 366 of this Act.

The management committee has one year from the day of amalgamation to bring its composition into compliance with section 366. If it fails to do so, the president of the network may take any measure necessary for that purpose.

*Adopté
Sé*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1134

AMENDMENT:

Strike out "as an assistant to the local service quality and complaints commissioner".

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1137

AMENDMENT:

Withdraw.

*Adopted
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1089.1

AMENDMENT:

Insert after section 1089:

1089.1. Despite section 1089, the rights and obligations related to the bond loans of the Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine, the Centre universitaire de santé McGill and the Centre hospitalier de l'Université de Montréal, including the sinking fund relating to each of those loans, become rights and obligations of the Government.

The bond loans are loans referred to in section 10 of the Financial Administration Act (chapter A-6.001).

*Adopté
SPR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1089.2

AMENDMENT:

Insert after section 1089.1, introduced by amendment:

1089.2. Santé Québec is deemed to be the debtor, for each of the bond loans mentioned in section 1089.1, of a loan from the Minister of Finance, as the person responsible for the Financing Fund established by the Act respecting the Ministère des Finances (chapter M-24.01), on the same terms and conditions as those applicable to those bond loans, as well as of the payments to each of the related sinking funds.

The Financing Fund is deemed to have received, for each of the loans referred to in the first paragraph, on the same terms and conditions, an advance from the general fund.

*Adopté
SPU*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1173.1

AMENDMENT:

Insert after section 1173:

1173.1. A public institution whose board of directors, on the day before the day of amalgamation, administered a grouped institution under the first paragraph of section 5 of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2), is deemed, as of the day of amalgamation, to have been determined by the Minister under section 282 as being the public institution to which the grouped institution is attached.

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1171

AMENDMENT:

Replace “local health and social services network” in subparagraph 8 of the second paragraph by “health region”.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1172

AMENDMENT:

Replace “territorial institution responsible for the local health and social services network territory in which the grouped institution is situated” in the second paragraph by “institution to which the grouped institution is attached”.

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1173

AMENDMENT:

1. Replace “local health and social services network” in paragraph 3 by “health region”.
2. Replace “territorial institution responsible for the local health and social services network territory in which the grouped institution is situated” in paragraph 5 by “institution to which the grouped institution is attached”.

*Adopté
spe*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1085

AMENDMENT:

Replace by:

1085. The information contained in the national register of incidents and accidents established by the Minister under subparagraph 6.2 of the second paragraph of section 431 of the Act respecting health services and social services, other than information relating to the accidents and incidents that occurred in the territory referred to in Part IV.1 or IV.3 of that Act, is transferred, on the day of amalgamation, to Santé Québec and is recorded in Santé Québec's national register of incidents and accidents for the purposes of section 70 of this Act.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1085.2

AMENDMENT:

Insert after section 1085.1, introduced by amendment:

1085.2. The rules established by a by-law of the board of directors of an amalgamating institution under section 235.1 of the Act respecting health services and social services and that are to be followed, on the occurrence of an accident, so that all the necessary information is disclosed continue to apply within the amalgamated institution until Santé Québec adopts the rules applicable under section 72 of this Act.

The amalgamating and amalgamated institutions are the institutions referred to in section 1088 of this Act.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1098.1

AMENDMENT:

Insert after section 1098:

1098.1. Despite paragraph 1 of section 46, executive officers who, on the day before the day of amalgamation, may exercise an amalgamating institution's power to borrow within the scope of a borrowing plan established under section 78 of the Financial Administration Act (chapter A-6.001) continue, as of the day of amalgamation, to exercise that power for Santé Québec within the scope of the same borrowing plan, until a first borrowing plan is established by Santé Québec.

The first paragraph does not prevent Santé Québec's board of directors from withdrawing from an executive officer the exercise of the power to borrow provided for in the first paragraph even before the establishment of a first borrowing plan.

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1128.1

AMENDMENT:

Insert after section 1128:

1128.1. The provisional administration of an intermediate resource or of a private seniors' residence assumed by a health and social services institution on the day before the day of amalgamation under sections 309.1 and 346.0.10.1, respectively, of the Act respecting health services and social services is assumed by Santé Québec as of the day of amalgamation, in accordance with Chapter III of Title II of Part VI of this Act.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 646.1

AMENDMENT:

Insert after section 646:

646.1. Santé Québec forms an administrative unit comprising all the members of its personnel as well as any other person whose services it retains and who act as inspectors or investigators under the provisions of this chapter or of any Act granting Santé Québec inspection or investigation powers.

That administrative unit also includes persons who perform the functions of analyst under the Cannabis Regulation Act (chapter C-5.3) or the Tobacco Control Act (chapter L-6.2).

*Adopté
spe*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 646.2

AMENDMENT

Insert after section 646.1, introduced by amendment:

646.2. Santé Québec's board of directors appoints a national inspector for services in the field of health and social services; the latter directs the administrative unit formed under section 646.1.

The board of directors may assign any person it appoints to assist the national inspector.

The national inspector and the persons assigned to assist that inspector exercise their functions exclusively and on a full-time basis.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 646.3

AMENDMENT

Insert after section 646.2, introduced by amendment:

646.3. The provisions of sections 601 to 603 regarding the appointment of a service quality and complaints commissioner or, as applicable, of the person who assists that commissioner apply, with the necessary modifications, to the appointment of the national inspector and of the persons who assist that inspector.

*Adopté
SR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 646.4

AMENDMENT

Insert after section 646.3, introduced by amendment:

646.4. Santé Québec's board of directors must take the measures necessary to preserve at all times the independence of the national inspector and the other persons who are part of the administrative unit formed under section 646.1.

To that end, the board of directors must, in particular, ensure that persons acting as analysts, inspectors or investigators do not exercise any function for another person or group that could be the subject of an analysis, inspection or investigation contemplated in section 646.1. The board of administrators must also ensure that those persons do not exercise any other function for Santé Québec without the authorization of the national inspector.

The board of directors must also see to it that the premises put at the disposal of that administrative unit are situated elsewhere than in a facility where an institution carries on its activities.

Adopté
see

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 742.1

AMENDMENT:

Insert after section 742:

742.1. Section 6 of the Act is amended

- (1) by replacing “the Minister” by “Santé Québec”;
- (2) by inserting “or in a centre for assisted procreation set up in a facility of a Santé Québec institution” at the end.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 742.2

AMENDMENT:

Insert after section 742.1, introduced by amendment:

742.2. Section 15 of the Act is amended by replacing “A person may not” and “the Minister” by “Except for Santé Québec, no person may” and “Santé Québec”, respectively.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 742.4

AMENDMENT:

Insert after section 742.3, introduced by amendment:

742.4. The Act is amended by inserting the following division after section 24:

“DIVISION III

“DEED OF ESTABLISHMENT OF A SANTÉ QUÉBEC INSTITUTION

“**24.1.** Santé Québec may set up a centre for assisted procreation in a facility of any of its institutions provided that the institution’s deed of establishment already specifies, in addition to the information specified in section 42 of the Act to make the health and social services system more effective,

- (1) the class of activities from among those referred to in section 17 and, where applicable, subclass of activities that may be carried out;
- (2) the premises where the activities are carried out; and
- (3) any conditions, restrictions or prohibitions attached to the carrying out of such activities.”

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 745

AMENDMENT:

1. Strike out paragraph 1.
2. Replace paragraph 3 by:
(3) section 13;

*Adopté
SPR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 789.1

AMENDMENT:

Insert after section 789:

789.1. Section 83 of the Act is amended

(1) by replacing “The Minister may” in the first paragraph by “Santé Québec may”;

(2) by inserting “or Santé Québec” after “Minister” in the third paragraph.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 785

AMENDMENT:

Replace by:

785. Section 10 of the Act is amended

(1) by replacing subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(1) Santé Québec;

“(2) the Nunavik Regional Board of Health and Social Services governed by the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), which, under the second paragraph of section 371 of that Act, is responsible for overseeing the enforcement of this Act, for its region; and”;

(2) by replacing “the Minister” in the second paragraph by “Santé Québec”.

*Adopté
SA*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 790

AMENDMENT:

1. Insert “, partout où cela se trouve” at the end of paragraph 1 in the French text.
2. Strike out paragraph 3.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 790.4

AMENDMENT:

Insert after section 790.3, introduced by amendment:

790.4. Section 29.16 of the Charter is amended by replacing “The Ministère de la Santé et des Services sociaux” in the second paragraph by “Santé Québec”.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 833

AMENDMENT:

Insert after paragraph 4:

(4.1) section 40.3.2;

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 838

AMENDMENT:

Replace by:

838. Section 20.4 of the Act is amended by replacing “by the Minister” in the first paragraph by “by Santé Québec”.

*Adopté
Spe*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 838.1

AMENDMENT:

Insert after section 838:

838.1. Section 24 of the Act is amended by replacing “forwarded to the Minister” in the third paragraph by “forwarded to Santé Québec”.

*Adopté
spe*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 854

AMENDMENT:

Strike out "Except in respect of its institutions and personnel members,".

*Adopté
SR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 902.1

AMENDMENT:

Insert after section 902:

ENVIRONMENT QUALITY ACT

902.1. Section 70.2 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) is amended by replacing “to the Minister of Health and Social Services” in the second paragraph by “to the public health department concerned”.

*Adopté
SPR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1123

AMENDMENT:

1. Add the following sentence at the end of the first paragraph: “In the case of a person holding a specialized medical centre permit, the person is authorized until the end of the permit’s period of validity.”
2. Insert “until the end of the certificate’s period of validity” at the end of the third paragraph.

Adopté
SR

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1126

AMENDMENT:

Replace “was revoked or” in the introductory clause by “was the subject of a forced revocation or that was”.

*Adopté
SPR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1163.6

AMENDMENT:

Insert after section 1163.5, introduced by amendment:

§3. — *Other transitional measures*

1163.6. The directive made, before the day of amalgamation, under the second paragraph of section 29.16 of the Charter of the French language (chapter C-11), as it read before being amended by section 790.4 of this Act, remains in force until Santé Québec replaces it.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 42.2

AMENDMENT:

Insert after section 42.1:

42.2. Santé Québec's by-laws must prescribe the terms according to which a Santé Québec institution may provide, within another such institution, the medical, dental, pharmaceutical or midwifery services that the other establishment requires.

Those terms are deemed to form part of the by-laws of any institution concerned and to be specific requirements of the institution.

Adopté
SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 204.1

AMENDMENT

Insert after section 204:

204.1. Any physician, dentist or pharmacist having status and, where applicable, privileges within an institution and any midwife having entered into a service contract allowing the midwife to practise within an institution that, in accordance with the terms prescribed under section 42.2, provides medical, dental, pharmaceutical or midwifery services to another Santé Québec institution practises in that other institution without it being necessary to obtain a status and, where applicable, privileges from that institution's president and executive director or to enter into a service contract with that institution.

A professional referred to in the first paragraph is then deemed to be practising within the institution that provides medical, dental and pharmaceutical services or midwifery services when the professional is practising within the other institution.

*Adopté
SR*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 491.1

AMENDMENT:

Insert after section 491:

491.1. An authorization holder may contest before the Administrative Tribunal of Québec a Santé Québec decision referred to in the third paragraph of section 491 within 60 days after the date on which the decision was notified to the holder.

Adopté SP

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 614

AMENDMENT

Replace “of the board of directors” in the second paragraph by “of the institution councils”.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1066.9

AMENDMENT:

Insert after section 1066.8, introduced by amendment:

1066.9. Sections 4 to 8 of the Act are replaced by the following sections:

“4. The bargaining units in any institution in the social affairs sector must be constituted according to the following classes of personnel:

- (1) nursing care personnel, as defined in section 5;
- (2) operational support and trades personnel, as defined in section 6;
- (3) clinical care assistance personnel, as defined in section 7;
- (4) administrative support personnel, as defined in section 8;
- (5) health and social services technicians and professionals, as defined in section 8.1; and
- (6) specialized support and cardio-respiratory care technicians and professionals, as defined in section 8.2.

“5. The class of nursing care personnel comprises employees whose practice is governed by the Nurses Act (chapter I-8), employees who are members of the Ordre professionnel des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec and employees whose duty it is to ensure the quality of nursing care and who hold employment under one of the job titles listed in Schedule 1.

“6. The class of operational support and trades personnel comprises employees whose job concerns manual auxiliary services as well as skilled or semi-skilled trades that may require a qualification certificate, and who hold employment under one of the job titles listed in Schedule 2.

“7. The class of clinical care assistance personnel comprises employees whose job consists in performing semi-skilled tasks to provide functional support to health and social services professionals or technicians and who hold employment under one of the job titles listed in Schedule 3.

“8. The class of administrative support personnel comprises employees whose job consists in performing a set of administrative, professional, technical or routine tasks and who hold employment under one of the job titles listed in Schedule 4.

“8.1. The class of health and social services technicians and professionals comprises technical and professional employees whose job consists in providing health services or social services to users or in carrying out professional or technical work as part of such services, and who hold employment under one of the job titles listed in Schedule 5.

“8.2. The class of specialized support and cardio-respiratory care technicians and professionals comprises technical and professional employees whose job consists in providing care support in specialized sectors or who are assigned to cardio-respiratory care, and who hold employment under one of the job titles listed in Schedule 6.”

Adopté
SPR

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1068.9

AMENDMENT:

Insert after section 1068.8, introduced by amendment:

1068.9. Schedules 1 to 4 to the Act are replaced by Schedules 1 to 6, the text of which appears in Schedule III to this Act.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Schedule III

SCHEDULE III

Insert after schedule II:

SCHEDULE III
(Section 1068.9)

SCHEDULE 1
(Section 5)

Nursing care personnel

Job title	Number
Care evaluation specialist	1521
Nurse clinician (Institut Pinel)	1907
Nurse clinician	1911
Nurse clinician assistant head nurse, nurse clinician assistant to the immediate superior	1912
Care counsellor nurse	1913
Specialized nurse practitioner candidate	1914
Specialized nurse practitioner	1915
Nurse surgical first assistant	1916
Specialized clinical nurse	1917
Nursing team leader	2459
Nurse educator	2462
Nurse	2471
Nurse (Institut Pinel)	2473
Nurse on refresher period	2485
Assistant head nurse or assistant to the immediate superior	2489

Candidate to the nursing profession	2490
Outpost/northern clinic nurse	2491
Nursing assistant team leader	3445
Nursing assistant	3455
Candidate to the nursing assistant profession	3456
Child nurse/baby nurse	3461
Nursing assistant on refresher period	3529
Nursing extern	4001

~SCHEDULE 2

(Section 6)

Operational support and trades personnel

Job title	Number
Health care technical assistant	3201
Autopsy attendant	3203
Transport attendant	3204
Laboratory or radiology technical assistant	3205
Pharmacy technical assistant	3212
Senior pharmacy technical assistant	3215
Dental technical assistant	3218
Class "B" technician	3224
Animal attendant	3241
Service aide	3244
Orthosis or prosthesis mechanic	3262
Operating room attendant	3449
Therapeutic equipment attendant	3467
Medical device reprocessing attendant	3481
Stretcher bearer	3485
Recreation instructor	3699
Painting and maintenance attendant	6262
Cook's helper	6299
Cook	6301
Baker/pastry cook	6302
Butcher	6303
Cafeteria cashier	6312
Food technician	6317
Launderer	6320
Presser	6325
Tailor	6327
Housekeeping attendant (heavy duty)	6334
Housekeeping attendant (light duty)	6335

Vehicle driver	6336
Hairdresser	6340
Door attendant	6341
Porter	6344
Elevator attendant	6347
Residence guard	6349
Refrigeration machinery mechanic	6352
Machinist (millwright)	6353
Electrician	6354
Heavy vehicle driver	6355
Master electrician	6356
Master plumber	6357
Plumber or pipe-mechanic	6359
Millwright	6360
Welder	6361
Painter	6362
Labourer	6363
Carpenter	6364
Cabinet maker	6365
Refrigeration machinery master mechanic	6366
Locksmith	6367
Plasterer	6368
Tinsmith	6369
Electronics technician	6370
Maintenance worker	6373
Shoemaker	6374
Trade apprentice	6375
Garage mechanic	6380
Upholsterer	6382
Stationary engineer	6383
Food service attendant	6386
Assistant stationary engineer	6387
General caretaker	6388
Pipe insulator	6395
Laundry attendant	6398
Cleaner	6407
Draftsperson	6409
General helper	6414
General helper in a northern institution	6415
Transport attendant for physically handicapped beneficiaries	6418
Electrical mechanic	6423

“SCHEDULE 3*(Section 7)***Clinical care assistance personnel**

Job title	Number
Ophthalmology attendant	3208
Physiotherapy or occupational therapy attendant	3223
Senior orthopedic attendant	3229
Orthopedic attendant	3247
Rehabilitation assistant	3462
Neighbourhood or sector worker	3465
Beneficiary attendant team leader	3477
Psychiatric intervention officer team leader	3553
Medico-legal intervention officer team leader	3554
Beneficiary attendant	3480
Attendant in a northern institution	3505
Psychiatric intervention officer	3543
Medico-legal intervention officer	3544
Intervention officer	3545
Intervention officer team leader	3555
Industrial workshops instructor	3585
Health and social services aide	3588
Handicrafts or occupational therapy instructor	3598
Lifeguard	3679
Unit or pavilion attendant	3685
Education instructor	3687
Establishment guard	6422
Guard	6438
Specialized pacification and security worker (Institut Pinel)	6500

“SCHEDULE 4*(Section 8)***Administrative support personnel**

Job title	Number
Personnel officer	1101
Procurement officer	1104
Finance officer	1105
Institution counsellor	1106
Administrative processes specialist	1109
Building consultant	1115

Data processing analyst	1123
Specialized data processing analyst	1124
Librarian	1206
Translator	1241
Information officer	1244
Training officer	1533
Ethics counsellor	1538
Planning, programming and research officer	1565
Educational techniques officer	1651
Audiovisual specialist	1661
Occupational hygienist	1702
Administrative technician	2101
Production coordinator	2106
Paralegal	2112
Computer technician	2123
Specialized computer technician	2124
Audiovisual technician	2258
Communications technician	2275
Graphic arts technician	2333
Documentation technician	2356
Medical illustrator	2253
Prevention technician	2368
Building service technician	2374
Instrumentation and control technician	2379
Electrodynamics technician	2381
Quality assurance and emergency medical services training officer	2466
Industrial hygiene technician	2702
Audiovisual attendant	3245
Reception attendant	3251
Message centre attendant	3259
Data processing operator, Class 1	5108
Data processing operator, Class 2	5111
Storeroom attendant	5117
Offset duplicator operator	5119
Braille production system operator	5130
Storekeeper	5141
Research clerk	5187
Library auxiliary	5289
Administrative officer, Class 1 - clerical sector	5311
Administrative officer, Class 1 - administrative sector	5312
Executive assistant	5313
Administrative officer, Class 2 - clerical sector	5314
Administrative officer, Class 2 - administrative sector	5315

Administrative officer, Class 3 - clerical sector	5316
Administrative officer, Class 3 - administrative sector	5317
Administrative officer, Class 4 - clerical sector	5318
Administrative officer, Class 4 - administrative sector	5319
University teaching assistant	5320
Legal secretary	5321
Medical secretary	5322
Unit supervising clerk (Institut Pinel)	5323
Buyer	5324

“SCHEDULE 5

(Section 8.1)

Health and social services technicians and professionals

Job title	Number
Medical records archivist (team leader)	2282
Assistant head of archives	2242
Medical records archivist	2251
Lawyer	1114
Health promotion counsellor	1121
Audiologist-speech therapist	1204
Dietician-nutritionist	1219
Physical educator/kinesiologist	1228
Occupational therapist	1230
Physiotherapist	1233
Clinical teacher (physiotherapy)	1234
Assistant head physiotherapist	1236
Audiologist	1254
Speech therapist	1255
Art therapist	1258
Clinical activities specialist	1407
Hearing deficiencies training officer	1534
Genetic counsellor	1539
Genagologist	1540
Counsellor for maladjusted children	1543
Criminologist	1544
Psychologist	1546
Social worker	1550
Community organizer	1551
Pastoral facilitator	1552
Human relations officer	1553

Sociologist	1554
Orientation and mobility specialist	1557
Behavioral officer	1559
Specialist in rehabilitation for the visually impaired	1560
Reviser	1570
Sexologist	1572
Clinical sexologist	1573
Psycho-educator	1652
Ortho-pedagogue	1656
Recreologist	1658
Child care worker	1660
Guidance counsellor	1701
Work adaptability counsellor	1703
Contributions technician	2102
Assistant head dietetics technician	2240
Dietetics technician	2257
Orthoptist	2259
Dental hygienist	2261
Dental prosthesis and appliance technologist	2262
Psycho-technician	2273
Horticulture technician	2280
Gerontology technician	2285
Physiotherapy technologist	2295
Braille technician	2360
Orthosis-prosthesis technician	2362
Dispensing optician	2363
Community worker	2375
Social research technician	2584
Social work technician	2586
Social aide	2588
Specialized education technician	2686
Integration officer	2688
Educator	2691
Living unit or rehabilitation supervisor	2694
Recreation therapy technician	2696
Sociotherapist (Institut Pinel)	2697
Head of module	2699

~SCHEDULE 6

(Section 8.2)

Specialized support and cardio-respiratory care technicians and professionals

Job title	Number
Bacteriologist	1200
Biochemist	1202
Biomedical engineer	1205
Biological and health physics science specialist	1207
Clinical specialist in laboratory medicine	1291
Pathology assistant	2203
Medical imaging technologist in the field of diagnostic radiology	2205
Radiotherapy technologist	2207
Medical imaging technologist in the field of nuclear medicine	2208
Specialized medical imaging technologist	2212
Technical coordinator (radiology)	2213
Clinical instructor (radiology)	2214
Independent sonographer	2217
Specialized radiation oncology technologist	2218
Assistant head radiology technologist	2219
Radiology technologist (Information and digital imaging system)	2222
Medical technologist	2223
Graduate medical laboratory technician	2224
Technical coordinator (laboratory)	2227
Clinical instructor (laboratory)	2232
Assistant head (laboratory)	2234
Assistant head medical electro-physiology technologist	2236
Electro-encephalography technician	2241
Respiratory therapist	2244
Technical coordinator (inhalation therapy)	2246
Clinical teacher (inhalation therapy)	2247
Assistant head respiratory therapist	2248
Medical photographer	2254
Cardio-respiratory physiology technician	2270
Cyto-technologist	2271
Technical coordinator (medical electro-physiology)	2276
Technical coordinator (biomedical engineering)	2277
Hemodynamics technologist	2278
Clinical cytogenetics technician	2284
Medical electro-physiology technologist	2286
Clinical perfusionist	2287
Transfusion safety clinical officer	2290
Transfusion safety technical officer	2291
Biomedical engineering technician	2367
Electronics technician	2369

Industrial electricity technician	2370
Electro-mechanic technician	2371
Mechanical fabrication technician	2377
Respiratory therapy extern	4002
Medical technology extern	4003

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 1111.1

AMENDMENT:

Insert after section 1111:

1111.1. Santé Québec's board of directors may request the withdrawal of the part of the recognition Santé Québec is deemed, under section 1111, to have obtained with regard to a facility where, assuming that the facility would be the only facility operated by an institution, that institution would not meet the condition allowing it to obtain recognition under subparagraph 3 of the second paragraph of section 29.1 of the Charter of the French language.

In order for the request to be admissible, Santé Québec must attach the following documents to it:

(1) a favourable recommendation from the national committee formed under section 349; and

(2) a favourable recommendation from at least two-thirds of the members of the regional committee formed for the health region under section 350.

The third paragraph of section 29.1 of the Charter of the French language is, for the rest, applicable to the request made under the first paragraph.

*Adopté
SPC*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Omnibus

AMENDMENT:

Replace all occurrences of “director of multidisciplinary health services personnel” and “director of multidisciplinary social services personnel” by “director of multidisciplinary health services” and “director of multidisciplinary social services”, respectively.

*Adopté
Spe*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Omnibus

AMENDMENT:

1. Replace all occurrences of “institution council”, “institution councils” and “institution council’s” by “institution board of directors”, “institution boards of directors” and “institution board of directors”, respectively.
2. Replace both occurrences of “institutional council” by “institution board of directors”.
3. Replace all occurrences of “council” and “council’s”, where they refer to an institution board of directors, by “board” and “board’s”, respectively.

*Adopté
SP*

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Omnibus

AMENDMENT:

Replace all occurrences of “medical director” by “medical and professional services director”, except in the expressions “medical director of family medicine”, “medical director of specialized medicine”, “national medical director” and “regional medical director”.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 655

AMENDMENT

1. Insert “, in the form and at the intervals determined by the Minister,” after “anyone to provide” in the first paragraph.
2. Replace “, in exercising such a function, any information held by the Minister and obtained in” in the second paragraph by “any information obtained by the Minister in the exercise of such a function, if necessary for”.

Adopted

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 655.1

AMENDMENT

Insert after section 655:

655.1. Where information required by the Minister in accordance with section 655 allows a personnel member of Santé Québec or of a private provider, or a student, a trainee or a professional who practises within an institution or on behalf of such a provider, to be identified, the information may be communicated only if the delegated manager of government digital data of the Ministère de la Santé et des Services sociaux referred to in subparagraph 9.2 of the first paragraph of section 10.1 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises authorizes its communication.

In order to obtain the manager's authorization, the Minister must submit a written request to the manager. In such a case, sections 81, 82, 85 to 87 and 89 of the Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions apply to the Minister and to the manager, with the necessary modifications.

This section applies despite section 68 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information.

Adopté

Bill 15

**An Act to make the health and social
services system more effective**

Section 662

AMENDMENT:

Add the following sentence at the end: "In addition, they must not, during the time lodging is provided or the user or person is taken in charge, renounce such rights, or alienate or squander such property or assets."

*Adopté
SR*

